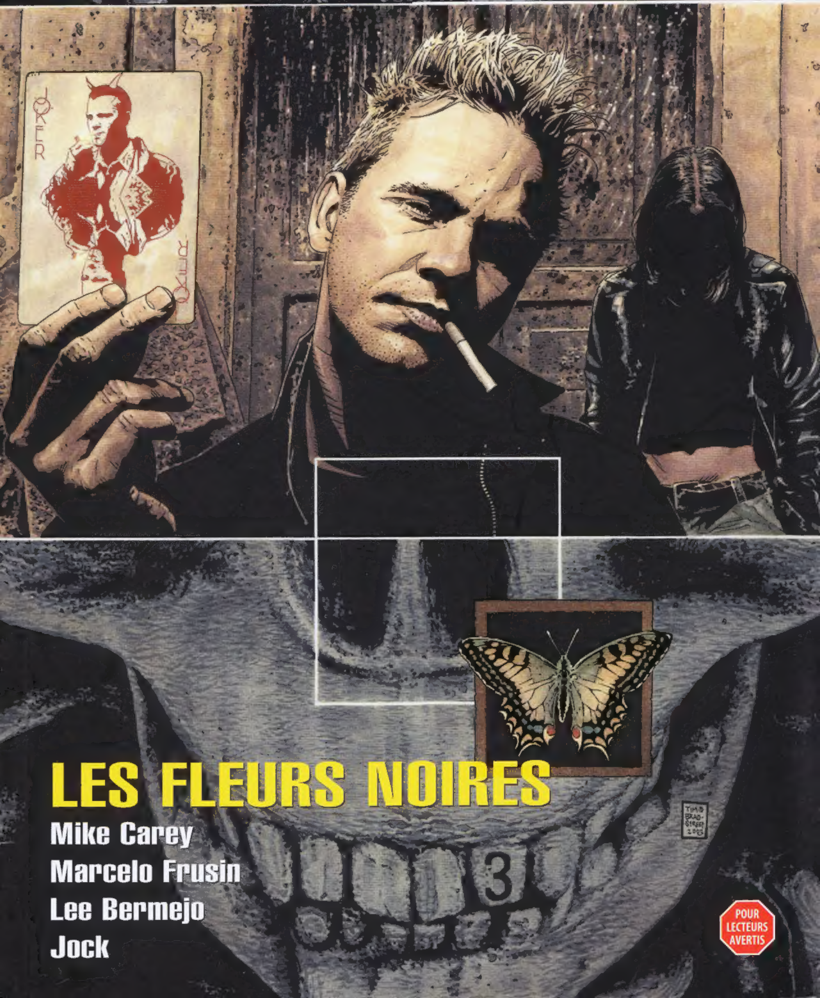
Panini Comics

VERTIGO

John Constantine Hellblazer™

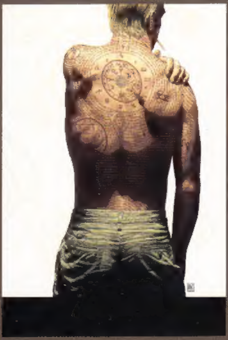


LES FLEURS NOIRES

Mike Carey
Marcelo Frusin
Lee Bermejo
Jock

POUR LECTEURS AVERTIS

COUVERTURES ORIGINALES



HELLBLAZER 181
The Game of Cat and Mouse
Dessin de **Tim Bradstreet**

HELLBLAZER 182
Black Flowers, Part 1
Dessin de **Tim Bradstreet**

HELLBLAZER 183
Black Flowers, Part 2
Dessin de **Tim Bradstreet**

HELLBLAZER 184
The Wild Card
Dessin de **Tim Bradstreet**

HELLBLAZER 185
Ordeal
Dessin de **Tim Bradstreet**

HELLBLAZER 186
The Pit
Dessin de **Tim Bradstreet**

JOHN CONSTANTINE, HELLBLAZER :

LES FLEURS NOIRES

JOHN CONSTANTINE, HELLBLAZER :

LES FLEURS NOIRES

MIKE CAREY
Scénario

Les chats et la souris

JOCK
Dessin

Les fleurs noires

LEE BERMEJO
Dessin

Tiers-mondes

MARCELO FRUSIN
Dessin

LEE LOUGHRIDGE
Couleurs

TIM BRADSTREET
Couvertures originales

JÉRÉMY MANESSE
Traduction

GIANLUCA PINI
Lettrage

Directeur de l'édition française	ALAIN GUERRINI
Comité de direction	A. GUERRINI, A. DENECHERE, S. DALLAIN
Directeur délégué	SÉBASTIEN DALLAIN
Directeur éditorial européen	MARCO M. LUPOI
Rédacteur en chef	WALTER DE MARCHI
Responsable marketing opérationnel	MARJORIE TODRANI
Chef des ventes publishing	BENOÎT FRAPPAT
Coordinatrice commerciale	LYDIE PHAM
Relations presse	FHCOM
Coordinateurs éditoriaux	MATTEO LOSSO, ANNA RODELLA
Supervision	LAETITIA SAMMARTINO
Rédacteur	MARCO RICOMPENSA
Directeur artistique	MARIO CORTICELLI
Concepteur graphique	DRZ
Maquettiste	CHIARA BENASSI
Avec la collaboration de	J. BAGLIO, S. CONY, A. JODKOWSKI, MPG, V. PARRA, S. VAUBOIS

et de toute l'équipe de Panini.
Un ouvrage DC COMICS / PANINI FRANCE S.A.
Commercialisation et relations média : PANINI FRANCE S.A. – Z.I. SECTEUR D
B.P. 62 – 06702 ST-LAURENT-DU-VAR CEDEX - www.paninicomics.fr
presse-bd@panini.fr - tél. 04 92 12 57 57 / fax 04 92 12 57 58.

JOHN CONSTANTINE HELLBLAZER : LES FLEURS NOIRES
Couverture et édition reliée copyright © 2005 DC Comics. All Rights Reserved. Paru initialement dans John Constantine Hellblazer 181-186. Copyright © 2003 DC Comics. Tous droits réservés.

100% VERTIGO : HELLBLAZER 3 – ISBN : 978-2-8094-0272-8. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC Comics. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional. Pour l'édition française : © 2008 Panini France S.A. Tous droits réservés. Droits de reproduction et de traduction réservés pour tout pays. Toute reproduction, même partielle, de cet ouvrage est interdite. Une copie ou reproduction par quelque procédé que ce soit : photographie, microfilm, bande magnétique, disque, Internet ou autre constitue une contrefaçon passible des peines prévues par la loi du 11 mars 1957 sur la protection du droit d'auteur. Dépôt légal : avril 2008. 100% VERTIGO est une marque déposée par PANINI FRANCE S.A. Impression : Novastampa - Verona. Imprimé en Italie / Printed in Italy.

TIM B
BRAD-
STREET
2002

LONDRES.
C'EST MA VILLE. PEU IMPORTE QUE VOUS AYEZ ENTENDU UN AUTRE SON DE CLOCHE, C'EST LA MIENNE.
JE L'AI TROUVÉE COUVERTE DE MERDE, EN TRAIN DE MIAULER, ET JE L'AI ADOPTÉE.
J'ARRIVE PAS À CROIRE QUE ÇA AIT DÉGÉNÉRÉ SI RAPIDEMENT.
J'AI PERDU LE CONTRÔLE.
IL DOIT BIEN Y AVOIR UN MOYEN DE REPRENDRE LES RÊNES.
OUI, ILS ONT TOUTES LES CARTES. LES PLUS GROS CALIBRES. BREF.
MAIS ON EST SUR MON TERRAIN.
J'AI JUSTE BESOIN D'UN MOMENT POUR RÉFLÉCHIR, C'EST TOUT.
LES CHATS ET LA SOURIS
JE VAIS M'EN SORTIR.
SI, SI.

DOUZE HEURES PLUS TÔT.
JE T'AI DIT DE PLUS ME FAIRE CE GENRE DE PLAN, WATFORD.
C'EST PAS TOUT À FAIT VRAI, CONSTANTINE.
TU M'AS DIT DE NE PLUS T'IMPLIQUER DANS MES PETITES AFFAIRES DE MERDE.
EXACT.
ON A TROUVÉ CET EX-HUMAIN ASSIS DANS UNE VOLVO CARBONISÉE, UN BIDON D'ESSENCE SUR LES GENOUX.
PAS DE CARTE D'IDENTITÉ. PAS DE LETTRE. LA COULEUR ET LA TEXTURE D'UN CANARD LAQUÉ.
ET C'EST MON PROBLÈME PARCE QUE...?
PARCE QU'IL A RÉCLAMÉ APRÈS TOI.

JOHN ?
JOHN, C'EST TOI, MON POTE ?
EUH... OUAIS, C'EST MOI.
ON SE CONNAÎT ? SANS VOULOIR TE VEXER, JE TE RESITUE PAS.
OUBLIE LA VIANDE, JOHN. UN PAUVRE DIABLE QUI S'EST SUICIDÉ À CAUSE D'UN INVESTISSEMENT MALHEUREUX.
MERDE !
C'EST MOI. GARY. GARY LESTER.
IL S'APPELLE COMMENT, LE PAUVRE DIABLE ? IL SAIT QUELQUE CHOSE LÀ-DESSUS ?
VA JOUER AILLEURS, WATFORD. IL DOIT BIEN Y AVOIR DES JAMAÏCAINS QUELQUE PART À CONTRÔLER.
JE T'APPELLE SI J'AI BESOIN DE QUELQUE CHOSE.
VA PAS JOUER AVEC LES CADAVRES, CONSTANTINE.
ON UTILISE LES EMPREINTES ADN, DE NOS JOURS.
TRÈS DRÔLE, MAIS QU'EST-CE QUI TE FAIT CROIRE QUE J'AI UN ADN ?

QU'EST-CE QUI SE PASSE, GARY ?
ET EN QUOI ÇA TE CONCERNE ?
TROIS ESPRITS SONT SORTIS DES ENFERS, JOHN. PAS DES DÉMONS. DES LUKHAVIM.
JE LES AI ENTENDUS PARLER. TU SAIS CE QU'ILS SONT, HEIN ? TU SAIS CE QU'ILS PEUVENT FAIRE ?
QUI LES A LIBÉRÉS ?
DES AMIS DE DOMINE FREDERICKS... L'HOMME QUE TU AS TUÉ IL Y A TROIS JOURS.
ILS TE VEULENT DÉCOUPÉ EN TRANCHES ET ÉPARPILLÉ UN PEU PARTOUT.
PUTAIN ! JE DOIS Y ALLER, JOHN. JE DOIS Y ALLER. ILS ME RAMÈNENT EN BAS.
RESTE EN VIE. C'EST IMPORTANT. SI TU MEURS, ALORS...
OUAIS. À LA TIENNE, MON POTE.
PORTE-TOI BIEN.

PUTAIN, OÙ JE...?
LIMEHOUSE ? NON, WAPPING. JE ME SUIS PAUMÉ.
JE ME SUIS PAUMÉ ET JE SUIS VRAIMENT DANS LA MERDE.
LES NOYÉS ME REGARDENT DÉBARQUER COMME DES LAPINS PRIS DANS LES PHARES D'UNE BAGNOLE.
J'AMÈNE AVEC MOI QUELQUE CHOSE DE PIRE QUE LA MORT.
JE VEUX LES AVERTIR. MAIS COMMENT PARLER QUAND ON NE PEUT PAS RESPIRER ?
VA VERS LE NORD, ET NE TE RETOURNE PAS.
ET ESSAIE D'IGNORER CE SON.
COMME DES FEUILLES MORTES QUI S'EFFRITENT.
COMME DE LA POUSSIÈRE TOMBANT D'UN TAPIS.
PARCE QUE PUTAIN, JE SAIS BIEN CE QU'IL SIGNIFIE.

SIX HEURES PLUS TÔT.
JOHN... MON ANGE...
... TU ES SÛR DE TOI ?
AÏE ! NON, PAS DU TOUT. J'AI PROPREMENT PLANTÉ GARY LESTER. JE ME SUIS SERVI DE LUI COMME PIÈGE À SOURIS POUR SA MAJESTÉ DES MOUCHES.
JE L'IMAGINE PAS S'EXTIRPANT DES ENFERS POUR ME FILER UN COUP DE MAIN.
MAIS JE DOIS PRENDRE ÇA AVEC SÉRIEUX. LES LUKHAVIM SONT DES MONSTRES FAITS D'ÂMES MORTES.
TORDUS ET CRUELS ET VORACES COMME PAS PERMIS. DE MAUVAISES NOUVELLES EN PERSPECTIVE.
EH BIEN, CES SYMBOLES LES EMPÊCHERONT DE TE POSSÉDER. ET DE TE TOUCHER, D'AILLEURS.
MAIS TU FERAIS MIEUX DE GARDER UN COUTEAU DANS TA MANCHE. SPIRITUELLEMENT PARLANT.
JE SAIS CE QUE JE FAIS, CLARICE.
JE MAÎTRISE.

WHITECHAPEL. DIEU MERCI !
TOUT EST PLUS FRAGMENTÉ ICI. LES MIASMES DE VIEILLES PROSTITUÉES ASSASSINÉES ET ENTERRÉES À LA VA-VITE, LA CACOPHONIE DES ÂMES OBLITÉRÉES PENDANT LE BLITZ.
TOUT ÇA FLOTTE COMME DE LA BRUME.
JE PEUX M'Y CACHER. REPRENDRE MON SOUFFLE.
ENFIN, FAÇON DE PARLER. MAIS JE PEUX...
GAAAH !!!

L RESTE PLUS GRAND-CHOSE DE MOI. LES GRIFFES M'ONT CARRÉMENT TRAVERSÉ.
T'ES BIEN ATTRAPÉ, CONNARD.
SAUF… QUE ÇA VEUT DIRE QUE JE MEURS.
BON, C'EST LÀ QUE JE TROUVE UNE IDÉE, HEIN ?
UNE IDÉE VRAIMENT INTELLIGENTE.
ÇA VA VENIR.

DEUX HEURES PLUS TÔT.
KRONKA!
KRONKA
KRONKA
PUTAIN, C'EST ENCORE LA COURROIE.
JE VAIS LA DÉMOLIR, CETTE MERDE.
LAST NIGHT I HAD TOO MUCH TO DRINK, BA DAPA DAPA DAP
FAIS CHAUFFER LA BOUILLOIRE, RENÉE. JE NE RESTE PAS LONGTEMPS.
C'EST LE BORDEL CE SOIR DANS LE WEST END, JE PENSE QUE JE VAIS REMONTER PAR SHOREDITCH.
JE PEUX DÉPOSER TRISH CHEZ GÉRALDINE EN PASS...

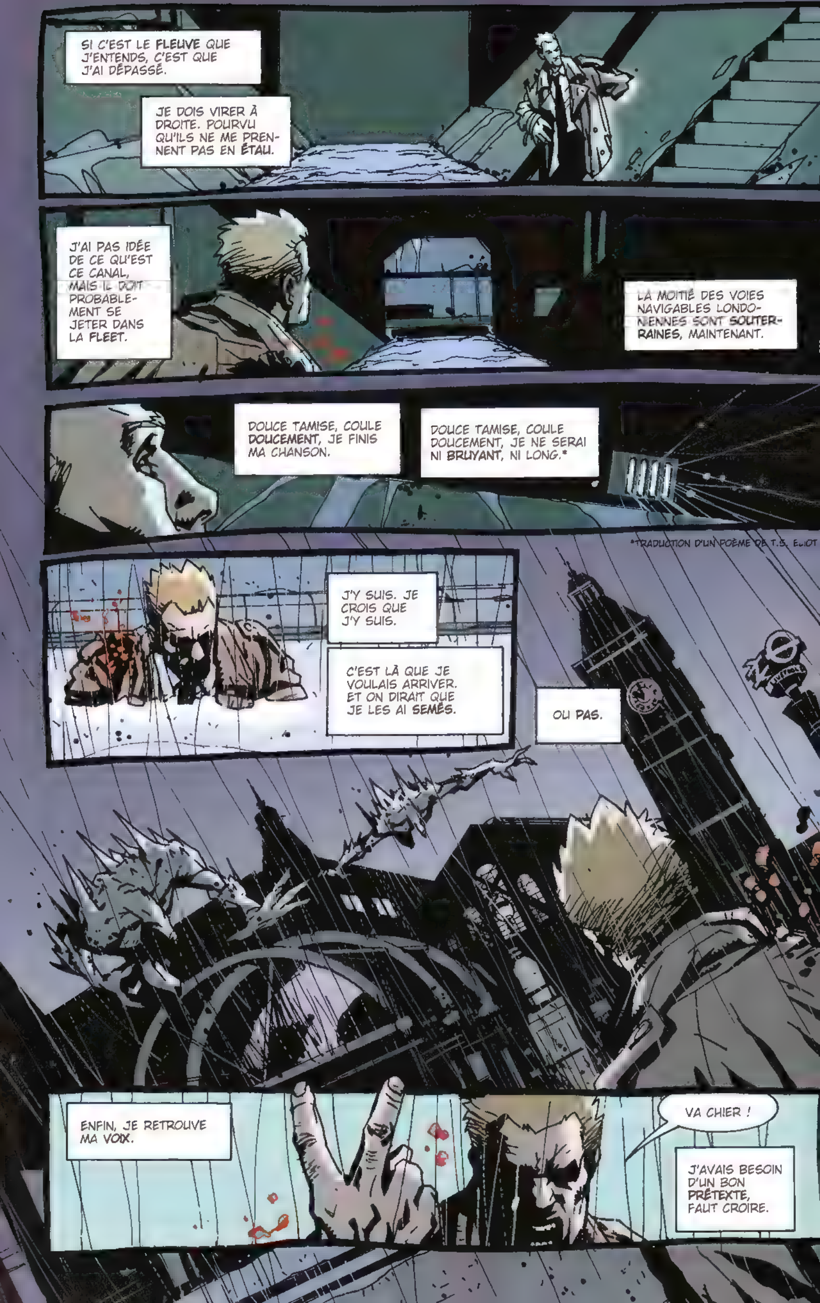
FERME LA PORTE. ET TA BOUCHE.
ÉCOUTE-NOUS, OU NOUS FERONS À TA FAMILLE DES CHOSES POUR LESQUELLES IL N'EXISTE PAS DE MOTS.
SEIGNEUR ! OH, SEIGNEUR ! JE...
JE FERAI TOUT CE QUE VOUS VOUDREZ, JE LE JURE. LEUR FAITES PAS DE MAL. PITIÉ, LEUR FAITES PAS DE MAL !
TU ES CONNU D'UN HOMME APPELÉ JOHN CONSTANTINE.
N'EST-IL PAS ?
OUI. C'EST VRAI.
ON EST... ON EST POTES.
SON AMITIÉ A TOUJOURS EU UN PRIX ÉLEVÉ.
N'EST-IL PAS ?

L'UN D'EUX EST JUSTE DERRIÈRE MOI. J'AI APERÇU L'AUTRE QUELQUE PART SUR LA GAUCHE.
IL VEUT ME BARRER LA ROUTE ?
ILS ONT MON ODEUR, MAINTENANT. OÙ QUE J'AILLE, ILS ME TROUVERONT.
JE N'AI PLUS RIEN D'AUTRE À FAIRE QUE DE COURIR. PAS DE SOUFFLE DANS MON DOS. PAS DE SON.
RIEN POUR M'AVERTIR.
JUSQU'À CE QU'ILS FINISSENT PAR M'ABATTRE.

ILS ONT MASSACRÉ CES MALHEUREUX PRÈS DU FLEUVE.
DONC, LES FANTÔMES PEUVENT LES TOUCHER. ÇA A DES AVANTAGES ET DES INCONVÉNIENTS.
COMME UN RAT. ILS ME CHASSENT COMME SI J'ÉTAIS UN RAT.
C'EST MA VILLE, PUTAIN.
OK.
ESSAYONS ÇA.
CONTINUE DE COURIR DANS LE NOIR. AVEUGLÉ PAR LES BRIQUES, LE MORTIER, LE CIMENT ET L'ARGILE.
ÇA FAIT RIEN. MAINTENANT, JE SAIS OÙ JE VAIS.
ET JE POURRAIS TROUVER MON CHEMIN LES YEUX FERMÉS.

TRENTE MINUTES PLUS TÔT.
CHAS ?
PAR... PAR ICI, JOHN.
T'AS PAS EU BEAUCOUP DE CLIENTS, AUJOURD'HUI ? T'AVAIS L'AIR UN PEU HYSTÉRIQUE, AU TÉLÉPHONE.
NO PAR
JE SUIS DÉSOLÉ. JE SUIS DÉSOLÉ, MON POTE.
JE SUIS VRAIMENT, VRAIMENT DÉSOLÉ.
JE VOIS. ON M'A DIT QUE VOUS ÉTIEZ TROIS.
DEUX. DEUX EST UN HONNEUR.
À DEUX, NOUS POURRIONS VAINCRE UNE ARMÉE.
BEN, VOUS FERIEZ MIEUX D'ALLER VOUS FAIRE LA MAIN SUR LA GARDE ÉCOSSAISE, ALORS.
SI VOUS ME SUIVEZ.

LES SCEAUX D'HERMÈS.
VOILÀ QUI AURAIT PU ÊTRE INTEL-LIGENT...
OUI. ILS SONT À L'ÉPREUVE DE NOS POUVOIRS.
AHH !
... SI NOUS EN AVIONS EU APRÈS TON CORPS.
OH MERDE.
MAIS ON NOUS A ENVOYÉS CHERCHER TON ÂME, MAGICIEN.
ET SA SAVEUR EST BIEN PLUS DOUCE.

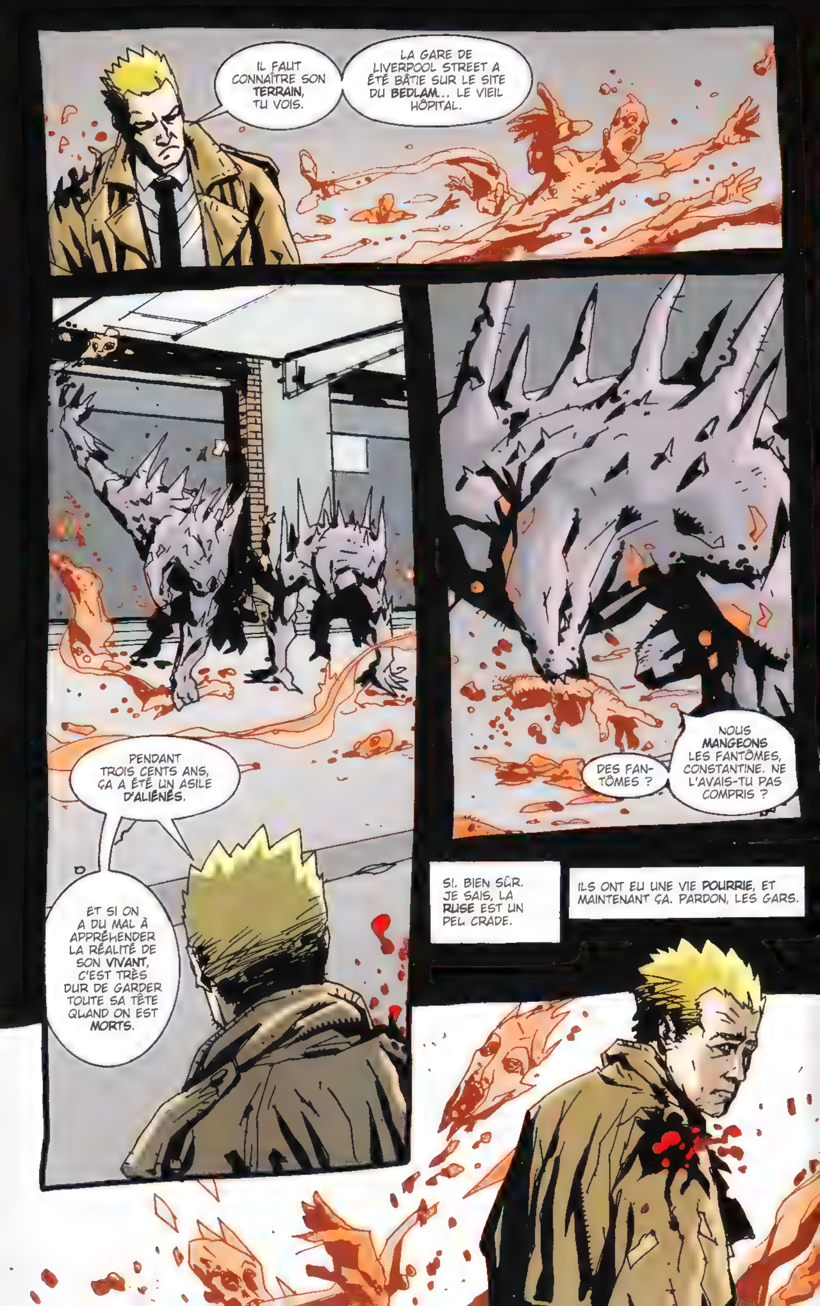


SI C'EST LE FLEUVE QUE J'ENTENDS, C'EST QUE J'AI DÉPASSÉ.
JE DOIS VIRER À DROITE. POURVU QU'ILS NE ME PRENNENT PAS EN ÉTAU.
J'AI PAS IDÉE DE CE QU'EST CE CANAL, MAIS IL DOIT PROBABLEMENT SE JETER DANS LA FLEET.
LA MOITIÉ DES VOIES NAVIGABLES LONDONIENNES SONT SOUTERRAINES, MAINTENANT.
DOUCE TAMISE, COULE DOUCEMENT, JE FINIS MA CHANSON.
DOUCE TAMISE, COULE DOUCEMENT, JE NE SERAI NI BRUYANT, NI LONG.*
*TRADUCTION D'UN POÈME DE T.S. ELIOT
J'Y SUIS. JE CROIS QUE J'Y SUIS.
C'EST LÀ QUE JE VOULAIS ARRIVER. ET ON DIRAIT QUE JE LES AI SEMÉS.
OU PAS.
ENFIN, JE RETROUVE MA VOIX.
VA CHIER !
J'AVAIS BESOIN D'UN BON PRÉTEXTE, FAUT CROIRE.

TU NOUS AS BIEN FAIT DANSER, MORTEL.
MAIS TEL EST L'AVANTAGE DE L'ESPRIT.
SI TU ÉTAIS DE CHAIR, TA VIANDE AURAIT DÉJÀ MOISI.
JE DOIS ÊTRE PRÉCIS DANS MON TIMING.
BEN ALORS, VOUS ÉTIEZ OÙ ?
VOUS AVEZ VOULU ME FAIRE UNE FLEUR, C'EST ÇA ?
PARCE QUE CES ENFLURES SE TIENNENT ENTRE MOI ET LA GARE.
FUIS ENCORE, CONSTANTINE. PROLONGE DAVANTAGE NOTRE PLAISIR.
C'EST ÇA, JACTE. FAIS PAS ATTENTION À MOI.
ET APPROCHE-TOI AUTANT QUE TU VEUX. IL Y A PLEIN DE PLACE DEVANT.
C'EST ÇA.
FIAT PUTAIN DE LUX.

MERCI POUR LA SUGGESTION, CLARICE.
JE T'EN DOIS UNE.
AHRRRR !
AHRRRR !
Point

TU NOUS AS MIS EN COLÈRE.
ET MAINTENANT, TU VAS PAYER.
NAN. JE PENSE PAS.
JE PENSE QUE LE PENDULE VIENT DE BASCULER DANS L'AUTRE SENS, BANDE DE MOCHETÉS.
AVANTAGE POUR L'ÉQUIPE À DOMICILE.
FAUT BIEN QUE ÇA SERVE.


IL FAUT CONNAÎTRE SON TERRAIN, TU VOIS.
LA GARE DE LIVERPOOL STREET A ÉTÉ BÂTIE SUR LE SITE DU BEDLAM... LE VIEIL HÔPITAL.
PENDANT TROIS CENTS ANS, ÇA A ÉTÉ UN ASILE D'ALIÉNÉS.
ET SI ON A DU MAL À APPRÉHENDER LA RÉALITÉ DE SON VIVANT, C'EST TRÈS DUR DE GARDER TOUTE SA TÊTE QUAND ON EST MORTS.
NOUS MANGEONS LES FANTÔMES, CONSTANTINE. NE L'AVAIS-TU PAS COMPRIS ?
DES FANTÔMES ?
SI. BIEN SÛR. JE SAIS, LA RUSE EST UN PEU CRADE.
ILS ONT EU UNE VIE POURRIE, ET MAINTENANT ÇA. PARDON, LES GARS.

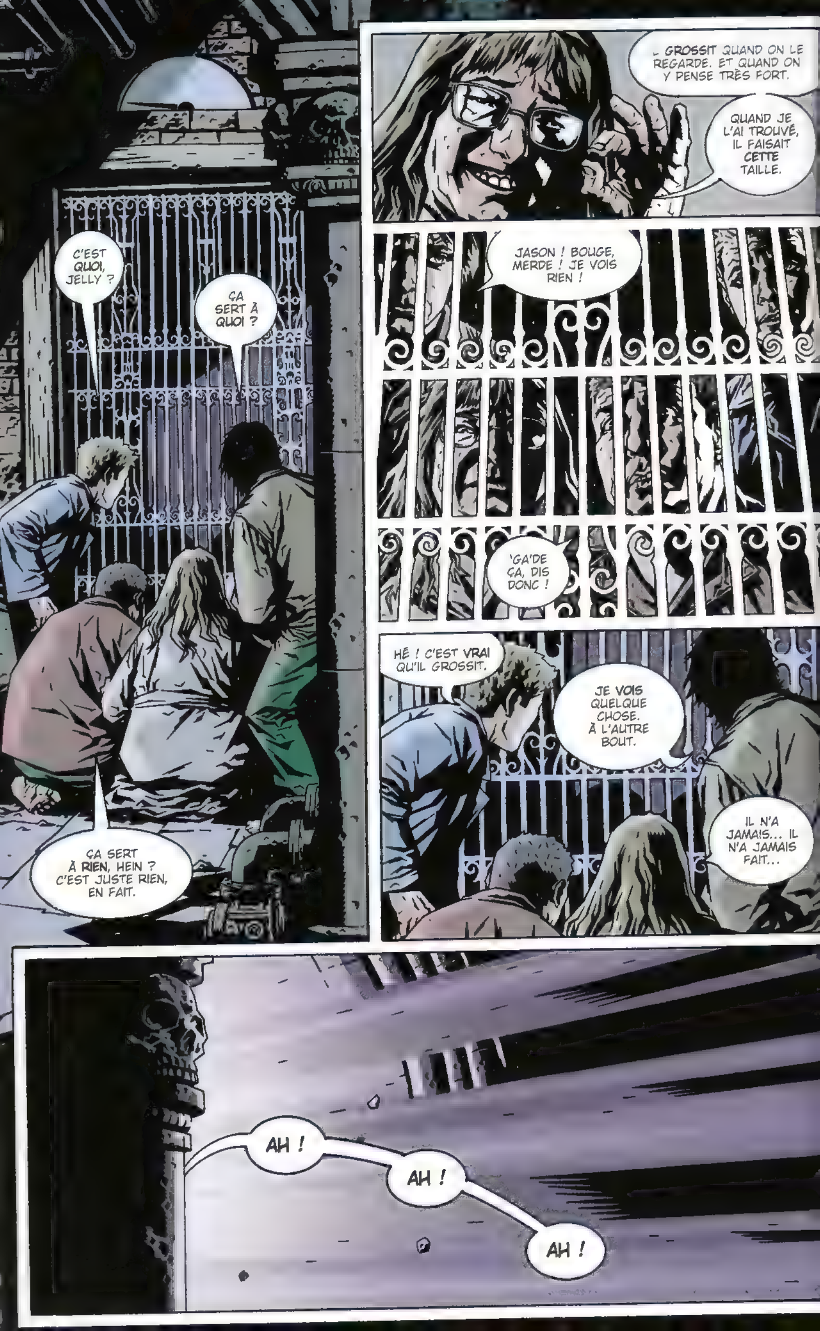
MAIS J'AVAIS BESOIN D'UNE DIVERSION.
ET LA VÉRITÉ, C'EST QUE... AU BOUT DU COMPTE... POUR RESTER EN VIE, ON EST CAPABLES DE N'IMPORTE QUOI.
BIEN...
SAINTE MARIE TE TIENT PAR LES COUILLES.
QUOI ? QUE VEUX-TU DIRE ?
CET ENDROIT. BEDLAM. C'EST UN DIMINUTIF POUR MARIE DE BETHLÉEM.
C'ÉTAIT UNE CHAPELLE RATTACHÉE À UN PRIEURÉ.
UNE TERRE SACRÉE, EN D'AUTRES TERMES.
AIIIEEE !
AIIIEEE !
VOUS L'AURIEZ SANS DOUTE REMARQUÉ...
... SI VOUS N'AVIEZ PAS ÉTÉ SI OCCUPÉS À VOUS AGITER.

OK. MOI, J'AI FINI.
À TOI.
THE CORPORATION OF
SITE OF THE FIRST BETHLEHEM HOSPITAL 1247 – 1676
THE CITY OF LONDON
SI J'ÉTAIS ICI POUR TE TUER, TU SERAIS DÉJÀ MORT.
DIFFICILE DE CONTESTER.
MERDE, JE PEUX MÊME PAS CHOPER MES CLOPES. "MAIS L'ENFER, C'EST ICI, JE N'EN SUIS PAS SORTI."
C'EST DONC TOI LE NUMÉRO TROIS, HEIN ?
JE FAIS PARTIE DES LUKHAVIM, OUI. MAIS JE VIENS TE DÉLIVRER UN MESSAGE.
"LE CHIEN POUSSE LA PREMIÈRE PORTE." AS-TU BIEN COMPRIS ?

BEN, C'EST UN PEU LACONIQUE, NON ? ON JOUE AUX VINGT QUESTIONS, C'EST ÇA ?
NON.
ALORS, POURQUOI T'ES ENCORE LÀ, TU VEUX UN POURBOIRE ?
UN POURBOIRE ?
JE BLAGUE MON POTE.
JE BLAGUE
ÉCOUTE, J'AI LAISSÉ MON ENVELOPPE MORTELLE À SOUTHWARK ET JE SUIS NUL À CHIER POUR LES ADIEUX.
JE SAIS PAS QUI VOUS A ENVOYÉS, TOI ET GARY PUTAIN DE LESTER, MAIS DIS-LEUR QUE J'AI UNE BOÎTE AUX LETTRES COMME TOUS LES AUTRES BLAIREAUX.
DES NOUVELLES DU NÉANT. J'ADORE.
IL SENT BON, LE FROMAGE, HEIN, JOHN ? ALLEZ, ENTRE.
CLAC.

FLY HEAD
COURTESY OF

EDFORDSHIRE COU
PETER'S PSYCHIA
HOSPITAL
'EST JELLY
L'A DÉCOU-
ERT. PUIS,
E L'A MON-
RÉ À MIKEY.
ELLE LUI A FAIT PROMETTRE DE NE RIEN DIRE.
MAIS MIKEY L'A DIT À SLIP, SON MEILLEUR AMI. ET SLIP L'A DIT À JASON.
ET L'IDÉE QUE TOUT ÇA RESTE SECRET EST PASSÉE PAR LA FENÊTRE.
JELLY NE S'EST PAS FÂCHÉE, MAIS ELLE EN VOULAIT À MIKEY DE L'AVOIR RACONTÉ À TOUT LE MONDE.
D'AVOIR RENDU ÇA COMMUN ET ORDINAIRE, QUAND ÇA AURAIT PU ÊTRE DÉLICIEUSEMENT INTIME ET N'APPARTENIR QU'À EUX.
MAIS MIKEY L'A LAISSÉE PASSER DEVANT. PARCE QU'ELLE L'AVAIT VU LE PREMIER ET SAVAIT COMMENT IL FONCTIONNAIT.
PAR ICI...
ÇA A FAIT BEAUCOUP POUR LA RÉCONFORTER.
ELLE ÉTAIT COMME UNE CHARMANTE HÔTESSE...
TOUT PRÈS DU SOL.
... RECEVANT DES INVITÉS.


C'EST QUOI, JELLY ?
ÇA SERT À QUOI ?
ÇA SERT À RIEN, HEIN ? C'EST JUSTE RIEN, EN FAIT.
GROSSIT QUAND ON LE REGARDE. ET QUAND ON Y PENSE TRÈS FORT.
QUAND JE L'AI TROUVÉ, IL FAISAIT CETTE TAILLE.
JASON ! BOUGE, MERDE ! JE VOIS RIEN !
'GA'DE ÇA, DIS DONC !
HÉ ! C'EST VRAI QU'IL GROSSIT.
JE VOIS QUELQUE CHOSE. À L'AUTRE BOUT.
IL N'A JAMAIS... IL N'A JAMAIS FAIT...
AH !
AH !
AH !

PERSONNE NE PLEURE, PERSONNE NE PLEURE.
PARCE QU'IL Y A PLUS PERSONNE À PLEURER !
TOTENTANZ
MERDE !
ANGIE ?
ÇA VA, MA BELLE ?
NON. ÇA NE VA PAS DU TOUT.
IL EST ARRIVÉ QUELQUE CHOSE À JASON.

JASON ? C'EST QUI, JASON ? ÇA DOIT ME RENDRE JALOUX ?
C'EST MON FRÈRE. PUTAIN !
C'EST LAQUELLE, TA VOITURE ?
COMMENT T'AS PU OUBLIER UNE TELLE MERVEILLE ?
BEEP
BEEP
MAIS TU T'EN VAS PAS, QUAND MÊME ? LA NUIT...
PAR PITIÉ, NE ME DIS PAS QUE LA NUIT NE FAIT QUE COMMENCER.
JE SAIS PAS CE QUI S'EST PASSÉ MAIS ÇA M'A RETOURNÉ L'ESTOMAC, ET UNE RÉPLIQUE DE CE GENRE M'ACHÈVERAIT.
BON. ON VA OÙ, ALORS ?
CHEZ MOI.
NON, À LA GARE, DIRECTEMENT. L'EXTINCTION DES FEUX EST PASSÉE, IL Y AURA PERSONNE POUR DÉCROCHER.
L'EXTINCTION DES FEUX ?
IL EST DANS UN HÔPITAL AU SUD.
UN ENDROIT QUI S'APPELLE SAINT PETER'S FIELDS.
LES FLEURS NOIRES

ELLES ONT INVESTI RAPIDEMENT LES DORTOIRS. DES OMBRES D'UN NOIR D'ENCRE, CELLES DE L'OBSCURITÉ ELLE-MÊME.
UN MURMURE LES A SUIVIES DE PRÈS, COMPOSÉ À PARTS ÉGALES D'ENTHOUSIASME, D'ÉMERVEILLEMENT ET DE PEUR.
LA PLUPART SE SONT RENDUS IMMÉDIATEMENT. MAIS D'AUTRES ONT DÛ ÊTRE PERSUADÉS.
QUELQUES-UNS, LES PLUS FORTS EN GÉNÉRAL, ONT RÉUSSI À SE DONNER LA MORT... CE QUI INDIQUE UNE GRANDE DÉBROUILLARDISE DANS UN ENVIRONNEMENT SI ASEPTISÉ.
NURSES STATION
MAIS POUR LE PERSONNEL, CE FUT DIFFÉRENT. ILS N'ONT PAS VU LES OMBRES. PAS TOUT DE SUITE.
STATION
ET LES CHUCHOTEMENTS, LE SUSURREMENT PAR VAGUES DE VOIX INAUDIBLES, LEUR ONT SIMPLEMENT DONNÉ LA MIGRAINE.
BIEN SÛR, DANS CES CAS-LÀ...
... D'AUTRES MÉTHODES ONT DÛ ÊTRE APPLIQUÉES.

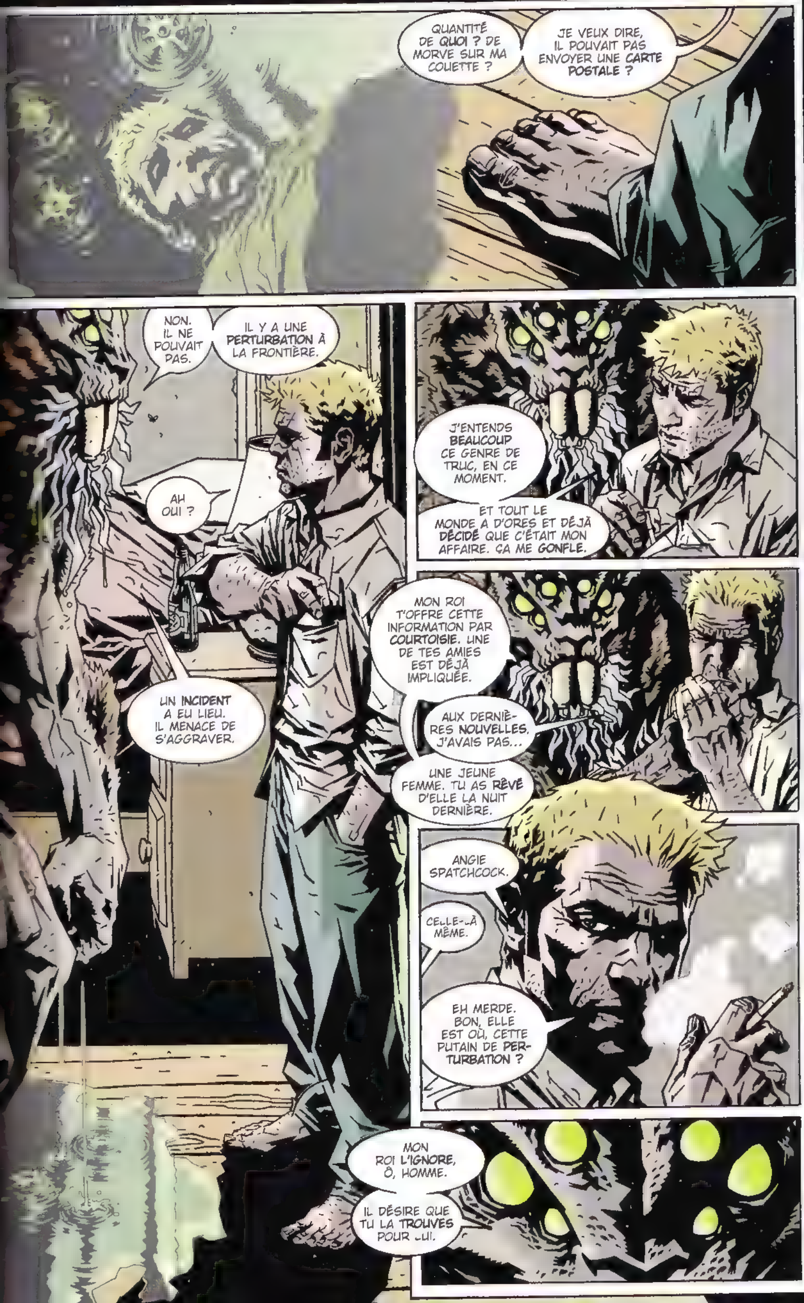
C'EST PAS LIME STREET.
T'INQUIÈTE PAS, MA BELLE ANGIE.
JE T'Y EMMÈNE TOUT DE SUITE.
MAIS JE PEUX PAS TE LAISSER PARTIR COMME ÇA DANS LA NUIT SANS QUE TU AIES BU QUELQUE CHOSE DE CHAUD, QUAND MÊME.
JE PEUX TEINTER LES FENÊTRES EN NOIR AVEC CE BOUTON, TU SAIS ?
AH OUI ?
ET CELUI-CI OUVRE LES PORTES, C'EST ÇA ?
CLICK
WUFF
MAINTENANT, DÉGAGE DE LÀ !

CLICK
ANGIE !
ANGIE, SORS DE MA PUTAIN DE BAGNOLE ! ALLEZ !
RETOURNE À WAVERTREE, LÉON.
ÇA TE FERA DU BIEN DE MARCHER.
ET ÇA DONNERA À TON ÉRECTION LE TEMPS DE RETOMBER.
TCHRRRRM SCREEEEEEE
PUTAIN, JE VAIS TE TUER !
PUTAIN DE SALOPE DE GOUDOU FRIGIDE, JE VAIS TE COUPER LA GORGE ! JE RIGOLE PAS !
AHHHHHH, PUTAIN !

L'AUBE EST ENFIN VENUE.
IL FALLAIT LE SAVOIR, CELA DIT. DES NUAGES GRIS ARDOISE CACHAIENT LE SOLEIL ET DONNAIENT À LA TERRE L'APPARENCE D'UN COCARD.
HIS NAME WAS ERNIE.
ERNIIIIIE !
DES FLEURS NOIRES AVAIENT POUSSÉ EN UNE NUIT DANS LES JARDINS DE L'HÔPITAL.
AND HE DROVE THE FASTEST MILK CART IN THE WEST.
LEUR PARFUM ÉTAIT CELUI D'UNE BOUCHERIE EN ENFER.
BONJOUR ? IL Y A QUELQU'UN ?
C'EST JUSTE QUE, EUH, J'AI UN TRUC EN RECOMMANDÉ, ET IL ME FAUT UNE SIGN...
OUUUUFFF !

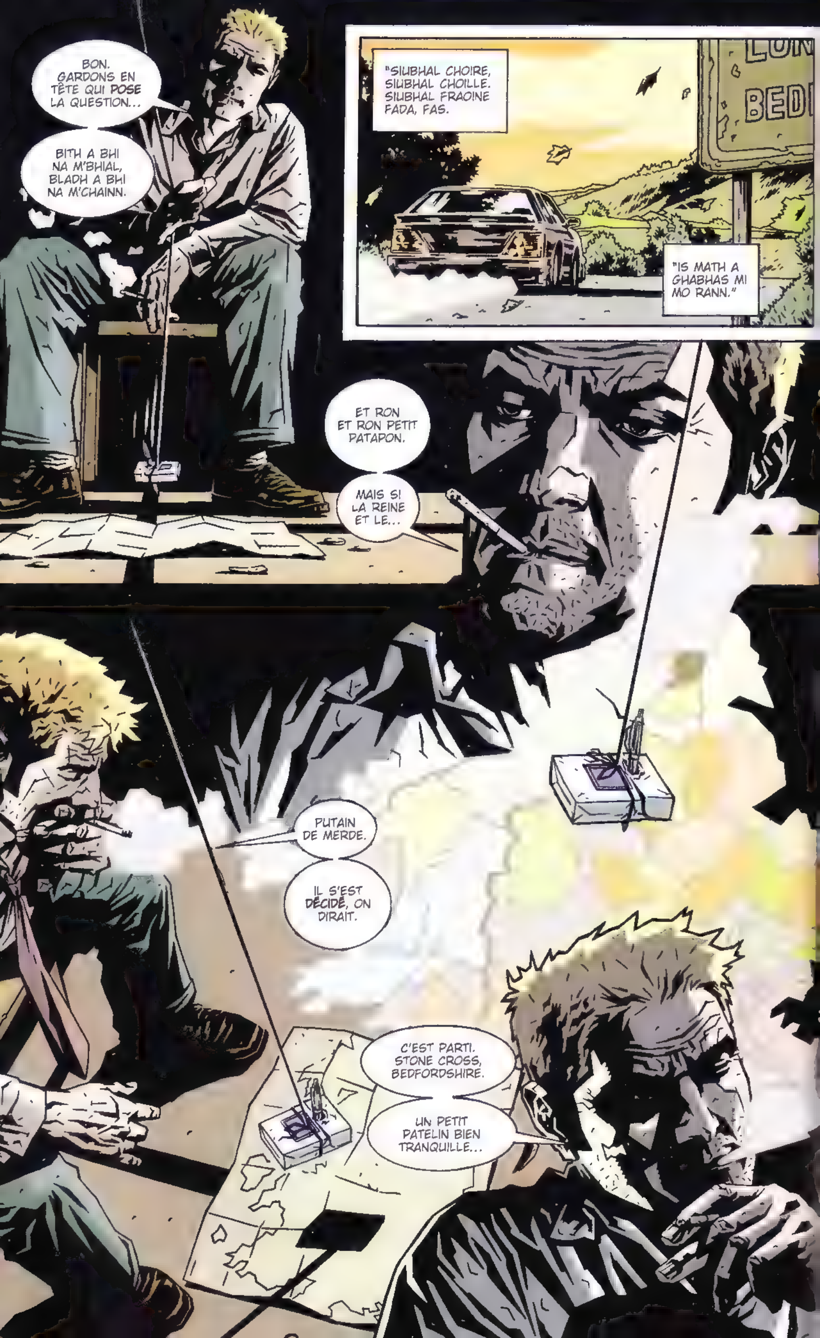
QU'EST-CE QUE...?
UNE LAME DE PARQUET SOUS SON PIED S'ÉTAIT RELEVÉE, FAISANT BOUGER SA MAIN.
QUELQUE CHOSE BOUGEAIT DANS LA PIÈCE À CÔTÉ. QUELQUE CHOSE D'ÉNORME.
LA CLÉ À MOLETTE TRAÎNAIT SUR LES TOILETTES DEPUIS QU'IL AVAIT EMMÉNAGÉ.
PAS LA MEILLEURE ARME DU MONDE, MAIS NÉCESSITÉ OBLIGE...
... SURTOUT DANS SA PARTIE.
POSE CECI IMMÉDIATEMENT, Ô, HOMME.
GEL

SANS QUOI JE SERAI FORCÉ DE LE PRENDRE COMME UNE INSULTE À MA PERSONNE.
DANS CE CAS, ÇA DÉGAGE, MON POTE. J'INSULTE PERSONNE. ON EST TOUS DES AMIS.
T'ES QUOI, EXACTEMENT, SINON ?
KLANG
JE SUIS L'ÉMISSAIRE DU ROI ARAWN PEN ANNUVIN.
QUI TE SOUHAITE SANTÉ ET QUANTITÉ.


QUANTITÉ DE QUOI ? DE MORVE SUR MA COUETTE ?
JE VEUX DIRE, IL POUVAIT PAS ENVOYER UNE CARTE POSTALE ?
NON. IL NE POUVAIT PAS.
IL Y A UNE PERTURBATION À LA FRONTIÈRE.
AH OUI ?
UN INCIDENT A EU LIEU. IL MENACE DE S'AGGRAVER.
J'ENTENDS BEAUCOUP CE GENRE DE TRUC, EN CE MOMENT.
ET TOUT LE MONDE A D'ORES ET DÉJÀ DÉCIDÉ QUE C'ÉTAIT MON AFFAIRE. ÇA ME GONFLE.
MON ROI T'OFFRE CETTE INFORMATION PAR COURTOISIE. UNE DE TES AMIES EST DÉJÀ IMPLIQUÉE.
AUX DERNIÈRES NOUVELLES, J'AVAIS PAS...
UNE JEUNE FEMME. TU AS RÊVÉ D'ELLE LA NUIT DERNIÈRE.
ANGIE SPATCHCOCK.
CELLE-LÀ MÊME.
EH MERDE. BON, ELLE EST OÙ, CETTE PUTAIN DE PERTURBATION ?
MON ROI L'IGNORE, Ô, HOMME.
IL DÉSIRE QUE TU LA TROUVES POUR LUI.

THE Stone Cross INN
LES OMBRES ONT DESCENDU LA COLLINE VERS LA VILLE. SEULEMENT QUELQUES-UNES DANS UN PREMIER TEMPS
THE INN
PUIS, ENHARDIES PAR LES NUAGES ÉPAIS, DES DIZAINES, DES CENTAINES ONT SUIVI.
LES COULEURS VIVES ET LES SONS TROP DISTINCTS LES INTIMIDAIENT. ELLES N'ÉTAIENT QUE DES OMBRES, APRÈS TOUT.
MAIS ELLES SE SOUVINRENT DE QUOI ELLES ÉTAIENT LES OMBRES, ET SE VIRENT ÉGALEMENT ATTIRÉES PAR CES CHOSES.
ELLES ONT PÉNÉTRÉ LEURS YEUX, LEURS OREILLES, LEURS NARINES ET LEURS BOUCHES.
IGNORÉES JUSQU'À CE QUE VIENNE LA DOULEUR. IMPOTENTES JUSQU'À CE QU'ELLES ATTEIGNENT LEUR MASSE CRITIQUE.
PUIS, EST VENU LE MOMENT SUPERBE OÙ L'EXTÉRIEUR EST DEVENU L'INTÉRIEUR.
L'APPARENCE EST DEVENUE LA SENSATION.
ELLES ÉTAIENT DES OMBRES EN VACANCES.
VU SOUS CET ANGLE, LES COULEURS ÉTAIENT DONC PARFAITES.

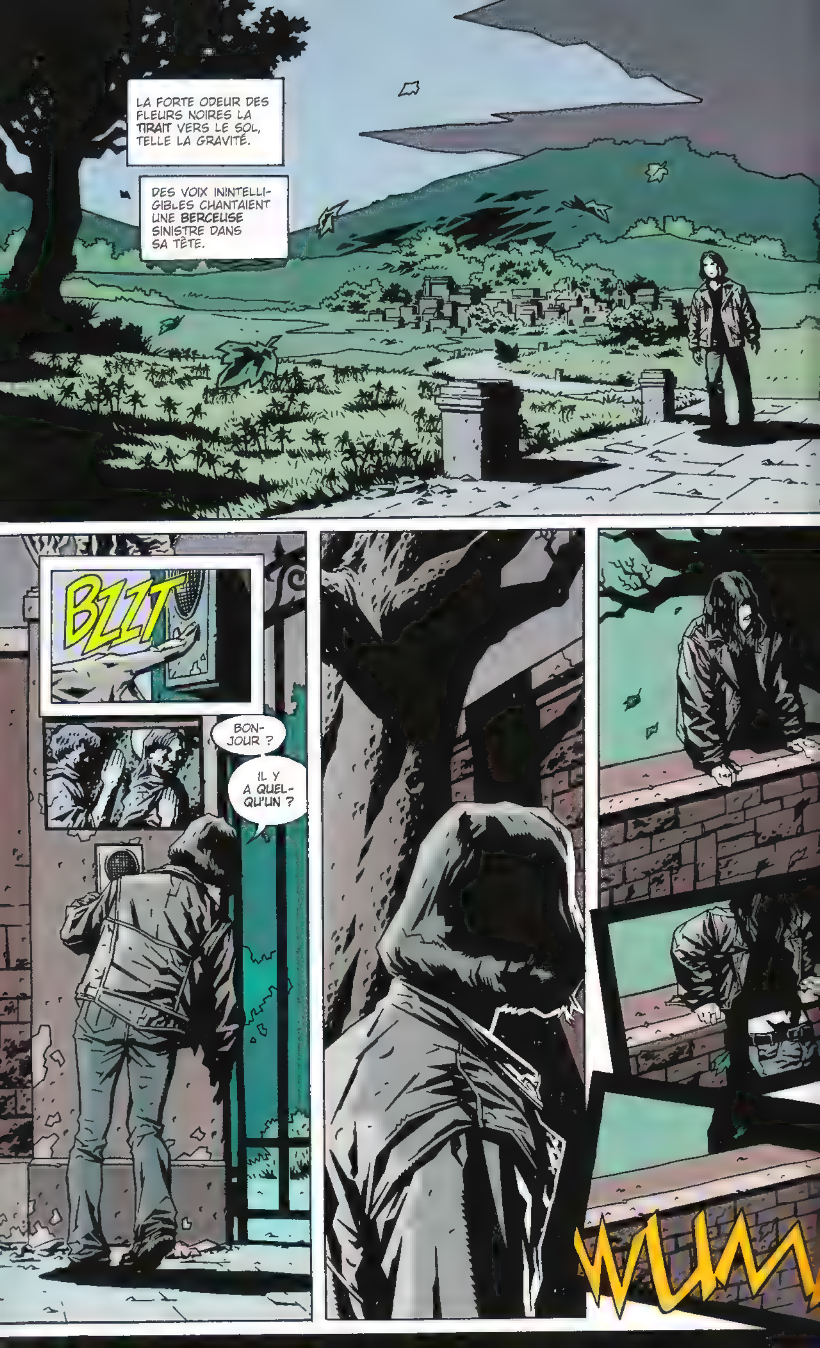
C'EST UNE HONTE, CES CÂBLES.
CE SERAIT MOCHE QUE JE M'ÉLECTROCUTE EN PRÉPARANT UN FIL À PLOMB.
QU'UTILISERAS-TU COMME SANG ?
DES MOTS, SURTOUT. LES CHOSES ONT PAS MAL CHANGÉ DEPUIS TON ÉPOQUE.
IL NE NOUS MANQUE PLUS QU'UN CONTREPOIDS.
T'AURAS PAS UN STYLO À BILLE, PAR HASARD ?

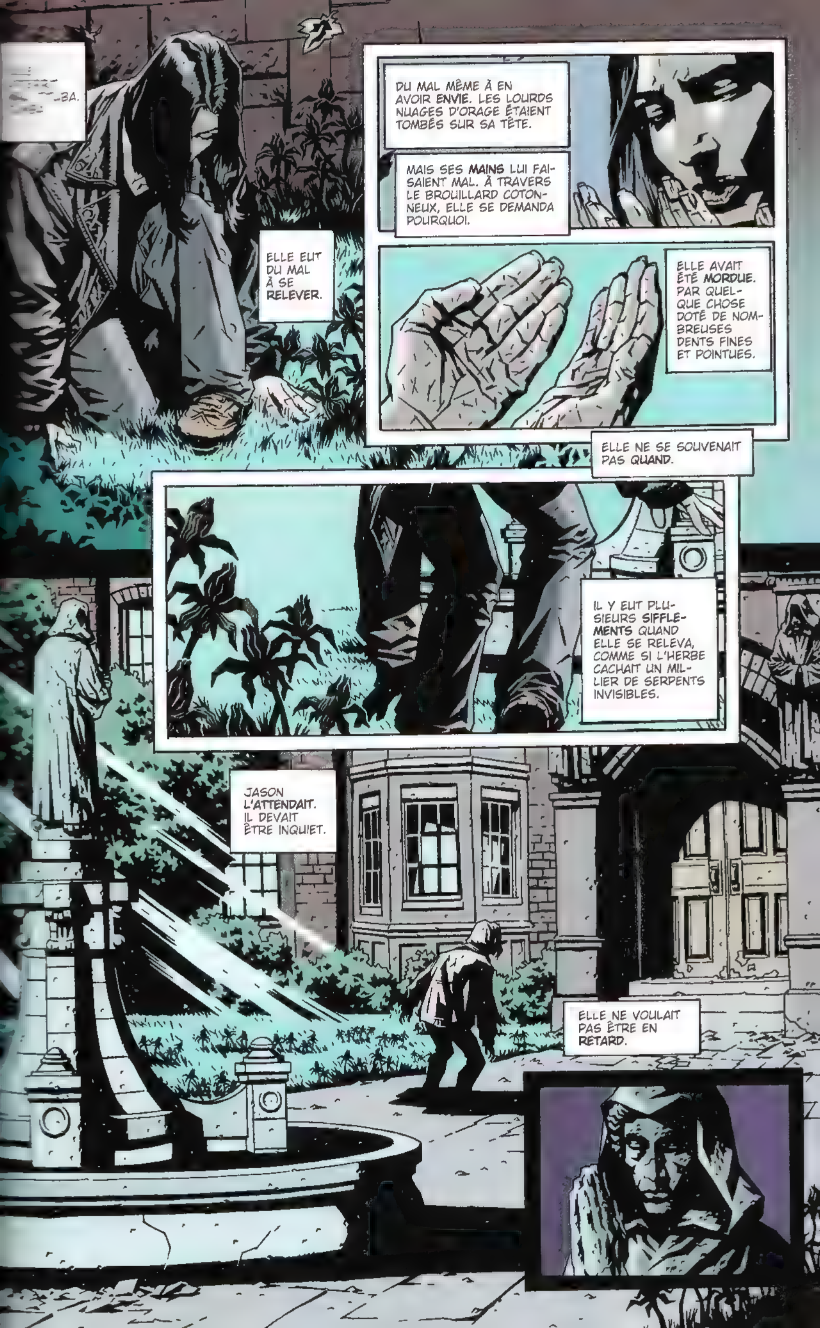

BON. GARDONS EN TÊTE QUI POSE LA QUESTION...
BITH A BHI NA M'BHIAL, BLADH A BHI NA M'CHAINN.
"SIUBHAL CHOIRE, SIUBHAL CHOILLE. SIUBHAL FRAOINE FADA, FAS.
"IS MATH A GHABHAS MI MO RANN."
ET RON ET RON PETIT PATAPON.
MAIS SI LA REINE ET LE...
PUTAIN DE MERDE.
IL S'EST DÉCIDÉ, ON DIRAIT.
C'EST PARTI. STONE CROSS, BEDFORDSHIRE.
UN PETIT PATELIN BIEN TRANQUILLE...

MÊME SI
IDÉE QUE
A CHANGÉ."
THE Stone Cross INN
THE INN
THE Stone Cross INN
ELLE A D'ABORD PENSÉ ÊTRE ARRIVÉE DANS UNE VILLE **FANTÔME**.
MAIS L'ODEUR ÉTAIT TROP VISCÉRALE POUR ÇA. UN MÉLANGE DE VIANDE POURRIE ET D'ÉTRANGES PARFUMS.
ET IL Y AVAIT CETTE **MUSIQUE** DANS L'AIR. DES CRIS. DES RIRES PERÇANTS.
TROP DE **BRUIT** POUR DES FANTÔMES. TROP DE TAPAGE.
KERASHH

BULL AND BUTCHER
CE N'EST PAS UN ESTOMAC FRAGILE QUI L'A POUSSÉE À SE DÉTOURNER
ANGIE AVAIT DES TRIPES.
MAIS ELLE AVAIT À FAIRE EN HAUT DE LA COLLINE.
BULL AND BUTCHER

GRIMPE SUR MON DOS, JE PEUX TE PORTER.
NOUS Y SERONS EN QUELQUES INSTANTS.
NON MERCI.
SANS VOULOIR T'OFFENSER, J'AI PEUR QUE TU ME VOMISSES DESSUS ET QUE TU ME MANGES.
DIS À SA MAJESTÉ QUE JE LE TIENS AU COURANT.
PUTAIN, T'ES QUI, TOI ?
OÙ EST LE TAXI ? OÙ EST CHAS ?
JE SUIS KEV. LE TAXI EST AU GARAGE. ET CHAS DIT QUE MARIE LUI COUPERA LES COUILLES S'IL NE FAIT MÊME QUE T'ALLUMER UNE CLOPE.
C'EST MOI OU LE TRAIN DE NUIT. À TOI DE VOIR.


LA FORTE ODEUR DES FLEURS NOIRES LA **TIRAIT** VERS LE SOL, TELLE LA GRAVITÉ.
DES VOIX ININTELLIGIBLES CHANTAIENT UNE **BERCEUSE** SINISTRE DANS SA TÊTE.
BZZT
BONJOUR ?
IL Y A QUELQU'UN ?
WUMP



ELLE EUT DU MAL À SE RELEVER.
DU MAL MÊME À EN AVOIR ENVIE. LES LOURDS NUAGES D'ORAGE ÉTAIENT TOMBÉS SUR SA TÊTE.
MAIS SES MAINS LUI FAISAIENT MAL. À TRAVERS LE BROUILLARD COTONNEUX, ELLE SE DEMANDA POURQUOI.
ELLE AVAIT ÉTÉ MORDUE. PAR QUELQUE CHOSE DOTÉ DE NOMBREUSES DENTS FINES ET POINTUES.
ELLE NE SE SOUVENAIT PAS QUAND.
IL Y EUT PLUSIEURS SIFFLEMENTS QUAND ELLE SE RELEVA, COMME SI L'HERBE CACHAIT UN MILLIER DE SERPENTS INVISIBLES.
JASON L'ATTENDAIT. IL DEVAIT ÊTRE INQUIET.
ELLE NE VOULAIT PAS ÊTRE EN RETARD.

ALORS CE GARS, ARAWN, IL EST DE LA ROYAUTÉ ?
C'EST PAS CE QUE TU CROIS.
C'EST PAS UN WINDSOR, D'ACCORD ? LÀ OÙ IL VIT, IL N'Y A PAS D'AUTRE FAMILLE ROYALE QUE LUI.
OK, JE PLONGE...
ET IL VIT OÙ ?
ARRÊTE LA MOTO.

ANNUVIN.
IL VIT DANS UN ENDROIT QUI S'APPELLE ANNUVIN.
JAMAIS ENTENDU CAUSER. C'EST SYMPA, COMME COIN ?
PAS VRAIMENT.
C'EST LE ROI DES MORTS.

ELLE AVAIT PRESQUE ATTEINT LA PORTE QUAND ELLE EST RETOMBÉE.
MAIS QUELLE PORTE ? OÙ ÉTAIT-ELLE CENSÉE ALLER, AU FAIT ?
ET S'IL N'Y AVAIT PAS DE SOLEIL...
... COMMENT POUVAIT-IL Y AVOIR UNE OMBRE ?

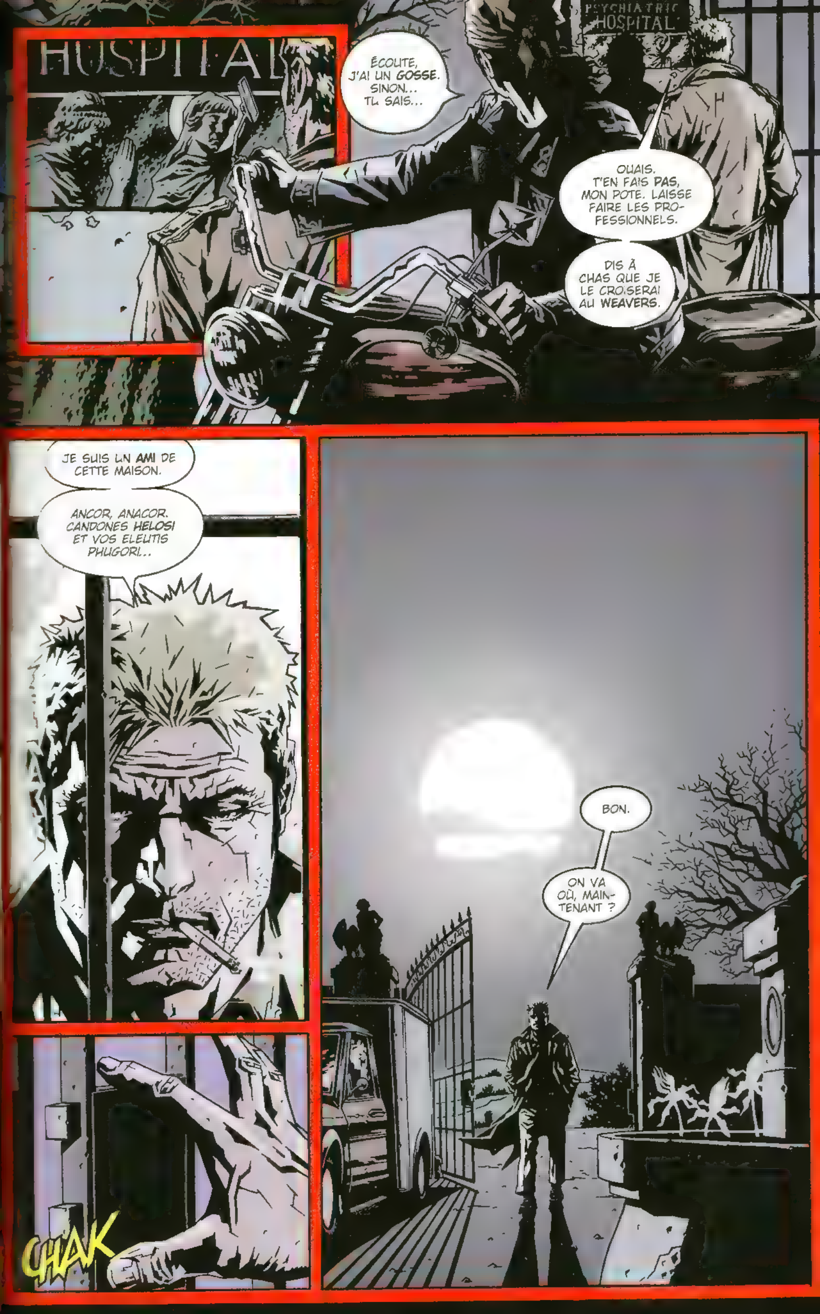
PETROL
IL Y AVAIT UNE STATION-SERVICE DRIVER'S DREAM À QUELQUES KILOMÈTRES DE LA VILLE.
ILS L'ONT REGARDÉE BRÛLER DEPUIS UNE DISTANCE RAISONNABLE.
PUTAIN, IL SE PASSE QUOI, DANS CE PATELIN ?
C'EST CE QU'ON VIENT ESSAYER DE COMPRENDRE. FAIS GAFFE À TOI.
LES GENS DE STONE CROSS DANSAIENT ET COPULAIENT AUTOUR DES FLAMMES.
QUAND L'UNE DES POMPES EXPLOSA, BEAUCOUP FURENT BRÛLÉS. LEURS PARTENAIRES IGNORÈRENT LEURS CRIS.
QUELQU'UN AVAIT TROUVÉ DES BARRES AUX CÉRÉALES ET DE CHOCOLAT AU CAFÉ D'ÉTAPE.
ILS LES DÉVORÈRENT... SOUVENT SANS LES DÉBALLER.
PUIS, DANS LA CHALEUR ESTIVALE DE L'ESSENCE EN FLAMMES...
... IL Y EUT UN SOUDAIN COURANT D'AIR FROID.

ET LA FÊTE
FUT FINIE.

DANS LA PLUPART DES CAS, ÇA N'A PRIS QU'UN MOMENT.
TILGIDH MI MO DHUBHAN SIOS !
GUN MI FEIN DHOL !
UN SIMPLE COUP DE LEUR BÂTON.
RAPIDE COMME LE SERPENT. SILENCIEUX COMME UN SOUFFLE.
UN SECOND GESTE. SANS MÊME TOUCHER LA CIBLE, CETTE FOIS.
MAIS EXPULSANT LES OMBRES MALGRÉ TOUT. RÉCOLTANT L'OBSCURITÉ TREMBLANTE.
PUIS, PLUS RIEN. SINON, LE CRÉPITEMENT DES FLAMMES...

OMME DRAPEAU ANT UN CHAMP BATAILLE SERTÉ.
OH MERDE ! OH MERDE ! OH SAINTE MARIE MÈRE DE DIEU !
LA FERME, KEV. VIENS, JE VAIS ALLER JETER UN ŒIL.
TU SERAS PLUS EN SÉCURITÉ AVEC MOI.
ILS SONT MORTS. ILS SONT TOUS MORTS.
OH MERDE ! J'AI RIEN À FOUTRE LÀ, CONSTANTINE !
NON. C'EST VRAI. TOUT ÇA N'A RIEN À VOIR AVEC TOI.
LAISSE-MOI EN HAUT DE LA COLLINE... PUIS, PRENDS TES JAMBES À TON COU.
POURQUOI ? IL Y A QUOI EN HAUT DE LA COLLINE ?
J'EN AI PAS LA MOINDRE IDÉE MON POTE

"MAIS C'EST LÀ QU'ÉTAIT LE X SUR LA CARTE."
MENTA... ...TAL
ILS ONT SUIVI LA PISTE DES MORTS, LAISSANT DE CÔTÉ LES VIVANTS.
MAIS ILS EN ONT TROUVÉ CERTAINS QUI ÉTAIENT À LA FOIS MORTS ET VIVANTS, ET CELA LES A CONTRARIÉS.
COMME UN AGNEAU TOMBÉ DANS UN BUISSON CONTRARIERAIT LE BERGER.
ILS ONT FAIT CE QUI ÉTAIT NÉCESSAIRE.
ILS ONT COUPÉ LES BRANCHAGES. ILS ONT LIBÉRÉ LES AGNEAUX.
KASH
ET AU CROISEMENT, ILS SE SONT SÉPARÉS.
CHACUN PARTANT DANS UNE DIRECTION DIFFÉRENTE.
MENTAL HOS TAL
STONE CR
CAR IL RESTAIT ENCORE BEAUCOUP À FAIRE.


HOSPITAL
PSYCHIATRIC HOSPITAL
ÉCOUTE, J'AI UN GOSSE. SINON... TU SAIS...
OUAIS. T'EN FAIS PAS, MON POTE. LAISSE FAIRE LES PROFESSIONNELS.
DIS À CHAS QUE JE LE CROISERAI AU WEAVERS.
JE SUIS UN AMI DE CETTE MAISON.
ANCOR, ANACOR. CANDONES HELOSI ET VOS ELEUTIS PHUGORI...
CHAK
BON.
ON VA OÙ, MAINTENANT ?

MERDE ! QU'EST-CE QUE JE DONNERAIS PAS POUR UN SEAU DE PARAQUAT.

QUELQU'UN M'ÉCOUTE ?
GUN GHIOMH, HEIN ? GUN GHEIMH, ROIMH NEACH FO'N GHREIN. VOUS AVEZ UN PORTAIL...
CHIOT-TE !
CO IAD ? CO IAD ? CO IAD RI LUIM AN LAIR ?
BI FEOIL AGAINN !
HÉ, JE PENSE PAS QUE VOUS AYEZ ENVIE DE ME FAIRE CHIER AVEC ÇA. VOUS AVEZ VOS PROPRES PROBLÈMES.

CRUNCH
GAAAH !
CHA BI SINN AN GEIMHLIBH BAIS !
CECI EST LA TERRE. LA TERRE DE VOS TOMBES.
OUAIS.
JE ME DISAIS BIEN.

THUD THUD THUD
JOUER ...RS, LES ...FANTS.
SINON, C'EST AU LIT TOUT DE SUITE, SI VOUS VOYEZ CE QUE JE VEUX DIRE.

BONJOUR ?
IL Y A QUELQU'UN LÀ-DEDANS ? QUELQU'UN DE VIVANT ?
ALLEZ TOUS VOUS FAIRE FOUTRE, BANDE DE PETITES BITES DE...
ANGIE, C'EST MOI.
JOHN ?
JOHN CONSTANTINE ?
ENTRE VITE. C'EST UN ASILE DE FOUS, ICI !
OUI, EN MÊME TEMPS, C'EST ÉCRIT SUR LA PORTE.

C'EST UN GENRE DE **POSSESSION** DE MASSE. MAIS ON PEUT LES REPOUSSER EN SE FAISANT DU **MAL**. ILS N'AIMENT PAS LA DOULEUR.
ET IL Y A CES GRANDES ENFLURES FLIPPANTES QUI SE BALADENT AVEC DES **MASQUES** EN BOIS. MAIS ILS M'ONT **IGNORÉE**. JE ME SUIS CACHÉE DANS LA CUISINE EN ATTENDANT...
C'EST **FRÈRE**, ASON.
J'AI DÛ **L'ASSOMMER** AVEC UN PRESSE-PAPIERS EN VERRE.
ANGIE, C'EST SÉRIEUX, CE QUI SE PASSE. ÉPIQUE, VOIRE **MYTHOLOGIQUE**.
QU'EST-CE QUE TU SAIS SUR LES **CELTES** ?
JUSTE QU'ILS **VIVAIENT** ICI FUT UN TEMPS. POURQUOI ?
PARCE QUE E ROI CELTE DES ORTS, ARAWN, OUJOURS SON ALAIS DANS LE ET QUELQU'UN N A OUVERT LA TAIN DE **PORTE**.
C'EST POUR ÇA QU'ON A TOUS CES **FANTÔMES** QUI VOLENT PARTOUT ET QUI TENTENT DE RÉINTÉGRER UN CORPS.
ÇA EXPLIQUE BEAUCOUP DE CHOSES. ILS N'ONT PAS BU NI **BAISÉ** DEPUIS DEUX MILLE ANS.
MAIS ILS VONT SE **LASSER**, NON ? ET LAISSER TOMBER ?
OUI, MAIS LES GIRONNVEDS **N'ATTENDRONT** PAS JUSQUE-LÀ.
VIENS. FAUT QU'ON TROUVE CE **PORTAIL**.

IL N'Y AVAIT PAS DE MALICE DANS LEUR ACTION. PAS DE DÉSIR D'INFLIGER DE LA DOULEUR.
BIEN AU CONTRAIRE.
LEURS CŒURS ÉTAIENT DES PUITS SECS, MAIS UNE ÉCUME D'AMOUR EN FAISAIT ENCORE SCINTILLER LES PIERRES.
OUI, ILS MANIAIENT LEURS BÂTONS COMME DES FAUX, ET L'EFFET ÉTAIT POUR L'ESSENTIEL LE MÊME.
MAIS LE MASSACRE ÉTAIT UN RÉSULTAT DE LEUR ATTENTION. DE LEUR SOLLICITUDE.
LE TROUPEAU S'ÉTAIT ÉGARÉ.
IL FALLAIT LE RASSEMBLER.

L'ESCALIER EST BLOQUÉ. IL DOIT SE PASSER QUELQUE CHOSE EN BAS.
PUTAIN ! MONTE, ALORS. ON DOIT CONTINUER DANS CETTE DIRECTION.
JOHN, C'EST QUOI LES GIRONNVEDS ?
HFF ! LES BERGERS DES MORTS. LES GARS AVEC LES ROBES ET LE COLLIER DE MAINS.
MAIS... POURQUOI SONT-ILS DANGEREUX ?
L'UN D'EUX EST PASSÉ À CÔTÉ DE MOI DANS LE JARDIN, ET IL NE M'A MÊME PAS TOUCHÉE.
C'EST PARCE QUE TU N'ÉTAIS PAS POSSÉDÉE. ILS SE FICHENT DES VIVANTS.
MAIS LE MOYEN LE PLUS SIMPLE DE RASSEMBLER LES FANTÔMES EST DE TUER LES HÔTES.
S'ILS ATTEIGNENT STONE CROSS...
... ÇA VA ÊTRE UN MASSACRE.

QU'EST-CE QU'ON FAIT ICI, ALORS ? C'EST UNE IMPASSE.
PAS VRAI-MENT.
J'AI INVOQUÉ UNE VISION DEHORS. LA PORTE EST DE CE CÔTÉ DU BÂTIMENT.
ON DEVRAIT ÊTRE JUSTE AU-DESSUS.
ATTENTION AVEC LUI.
ALLEZ, BORDEL DE MERDE.
ME FAIS PAS TON TIMIDE MAIN-TENANT !
BINGO.

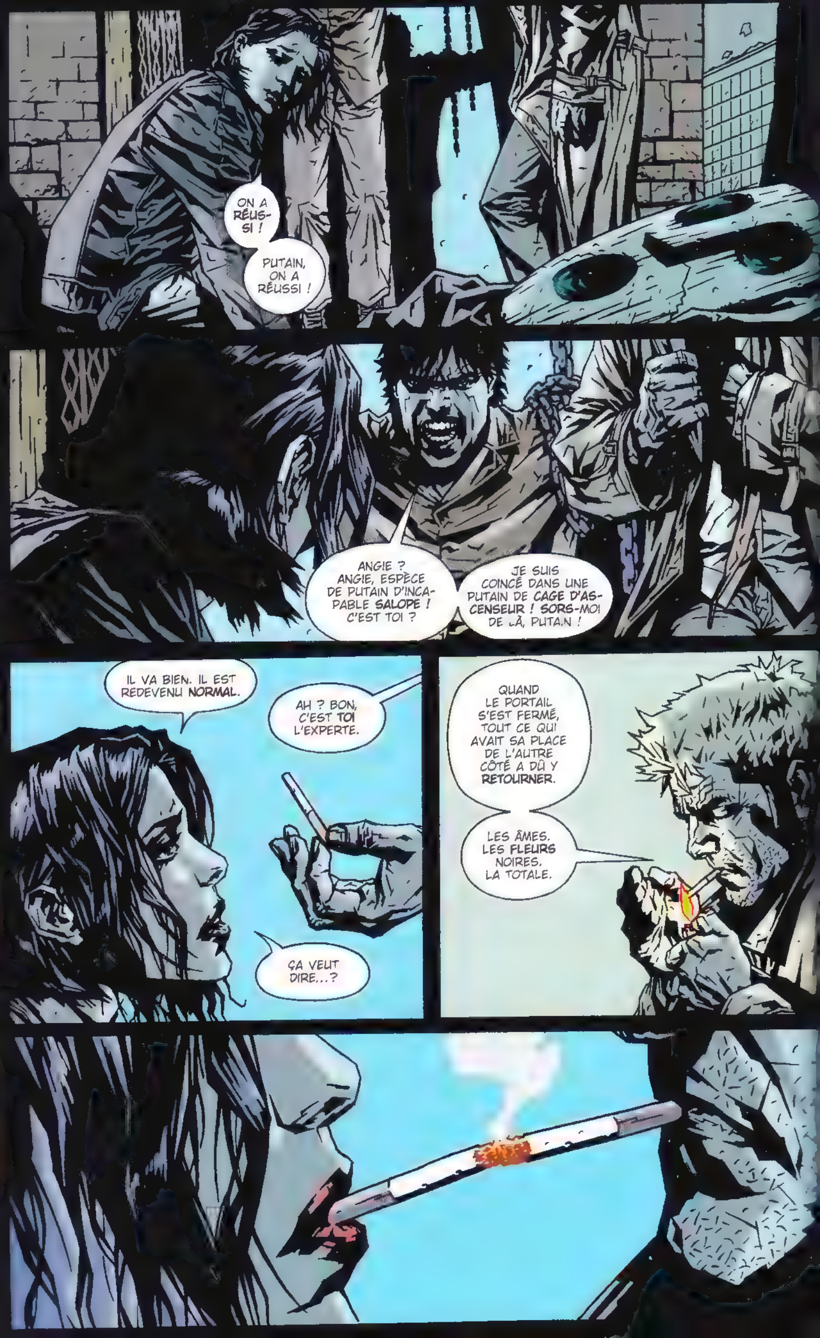
OUAIS. TOUT AU FOND.
ET PUTAIN DE BORDEL À QUEUE !
CES CHOSES... OH, MON DIEU, ELLES MONTENT LES ESCALIERS.
ELLES VONT TUER JASON.
JE SAIS, ANGIE...
D'ICI, JE PEUX PAS FAIRE GRAND-CHOSE. IL NOUS FAUT QUELQUE CHOSE QUI MARCHE À TOUS LES COUPS.
QUELQUE CHOSE QUI AIT DE LA VALEUR POUR ARAWN
COMME UN SACRIFICE.

KLUD
ANGIE ! PUTAIN DE MERDE, JE PARLAIS PAS DE TOI.
NON ? TU PARLAIS DE QUOI, ALORS ?
TOURNE PAS AUTOUR DU POT, JOHN !
DE MA FENÊ-TRE...
... ON N'A PLUS BEAUCOUP D'OPTIONS.

CHRATHADH FUAL AIR CRUACH DO SHEANAR !
TIENS-TOI TRANQUILLE, JASON.
ÇA FERA PAS MAL. C'EST PROMIS.
TU N'AS PAS À RESTER, TU SAIS.
MON CUL.
C'EST MON FRÈRE.

FERME LES YEUX, MON BÉBÉ.
NE REGARDE PAS.
CHINK

BHO SHAIGHDE REANG NAM BAN SEANGA SITH ! BHO CHRIDHE MHI-RUIN, BHO SHUIL AN UILC !
À ARAWN, OIDHCH INID, J'OFFRE CETTE MORT !
THE
THE Stone Cross INN


ON A RÉUSSI !
PUTAIN, ON A RÉUSSI !
ANGIE ? ANGIE, ESPÈCE DE PUTAIN D'INCAPABLE SALOPE ! C'EST TOI ?
JE SUIS COINCÉ DANS UNE PUTAIN DE CAGE D'ASCENSEUR ! SORS-MOI DE LÀ, PUTAIN !
IL VA BIEN. IL EST REDEVENU NORMAL.
AH ? BON, C'EST TOI L'EXPERTE.
ÇA VEUT DIRE...?
QUAND LE PORTAIL S'EST FERMÉ, TOUT CE QUI AVAIT SA PLACE DE L'AUTRE CÔTÉ A DÛ Y RETOURNER.
LES ÂMES. LES FLEURS NOIRES. LA TOTALE.

MERDE ! J'AI DU MAL À CROIRE QUE C'EST FINI !
POUR UN SACRIFICE, DISAIT-IL. POUR OUVRIR TROIS PORTES.
LA PREMIÈRE PORTE SÉPARANT LE MONDE DES VIVANTS DE CELUI DES MORTS.
JE VIENS TE DÉLIVRER UN MESSAGE.
"LE CHIEN POUSSE LA PREMIÈRE PORTE."
OUAIS.
MOI NON PLUS.

JOKER
3

OK. LA BIBLI DU BRITISH MUSEUM, JE POUVAIS COMPRENDRE. LE CASIER À STREATHAM OÙ IL GARDE SES BOUQUINS **SPÉCIAUX** AUSSI.
BAR
O JARDIM
LE **VATICAN**, MÊME, JE POUVAIS COM-PRENDRE.
MAIS **JULIEMA ?** AU NOM DU CHRIST, C'EST **OÙ**, JULIEMA ?
IL Y A TROIS JOURS, J'ÉTAIS À UNE **DANSE MACABRE** AU CLUB TRA-VAILLISTE DE LA MERSEY.
ET ME VOILÀ COINCÉE DANS LE TROU DU CUL **MOITE** DE LA PUTAIN DE FORÊT VIERGE AMAZONIENNE.
"FAUT QUE JE **PARLE** À DES GENS", QU'IL DIT. "OUI, OUI, VIENS, PAS DE PROBLÈME."
"T'APPRENDRAS PEUT-ÊTRE DES TRUCS..."
J'AURAIS DÛ RESTER M'OCCU-PER DE **JASON**. ET COMMENT JOHN S'EST-IL ARRANGÉ POUR QU'ON MONTE DANS L'**AVION** SANS TICKETS NI PASSEPORTS ?
J'ESPÈRE QU'IL A BIEN RÉSERVÉ **DEUX** CHAMBRES D'HÔTEL, SINON JE...
LE **MAGICIEN**.
HEIN ?
L'ILLU-**SIONNISTE**. CONSTANTINE. OÙ EST-IL ? IL N'EST PAS AVEC **VOUS** ?

DÉSOLÉE, JOHN N'EST PAS LÀ, MONSIEUR...?
PAHO. PAHO BOKHARI. J'AI RÊVÉ DE LUI ICI. MAIS J'AI DÛ ME TROMPER SUR L'HEURE.
J'ESPÉRAIS AU MOINS LUI PARLER AVANT QUE LA PARTIE NE SOIT DISTRIBUÉE.
LA PARTIE ?
OUI. DONNEZ-LUI CECI. DITES-LUI QUE JE SUIS NAVRÉ. NAVRÉ DE FAIRE ÇA À UN AMI.
SI J'AVAIS LE...
BOKHARI !
VOUS AVEZ QUITTÉ LA TABLE.
J'EN SUIS CONSCIENT.
MONSIEUR GOTERREZ VOUS ATTEND.
DITES-LUI.
"T'ES UN VRAI PETIT FARCEUR TOI, HEIN ?"

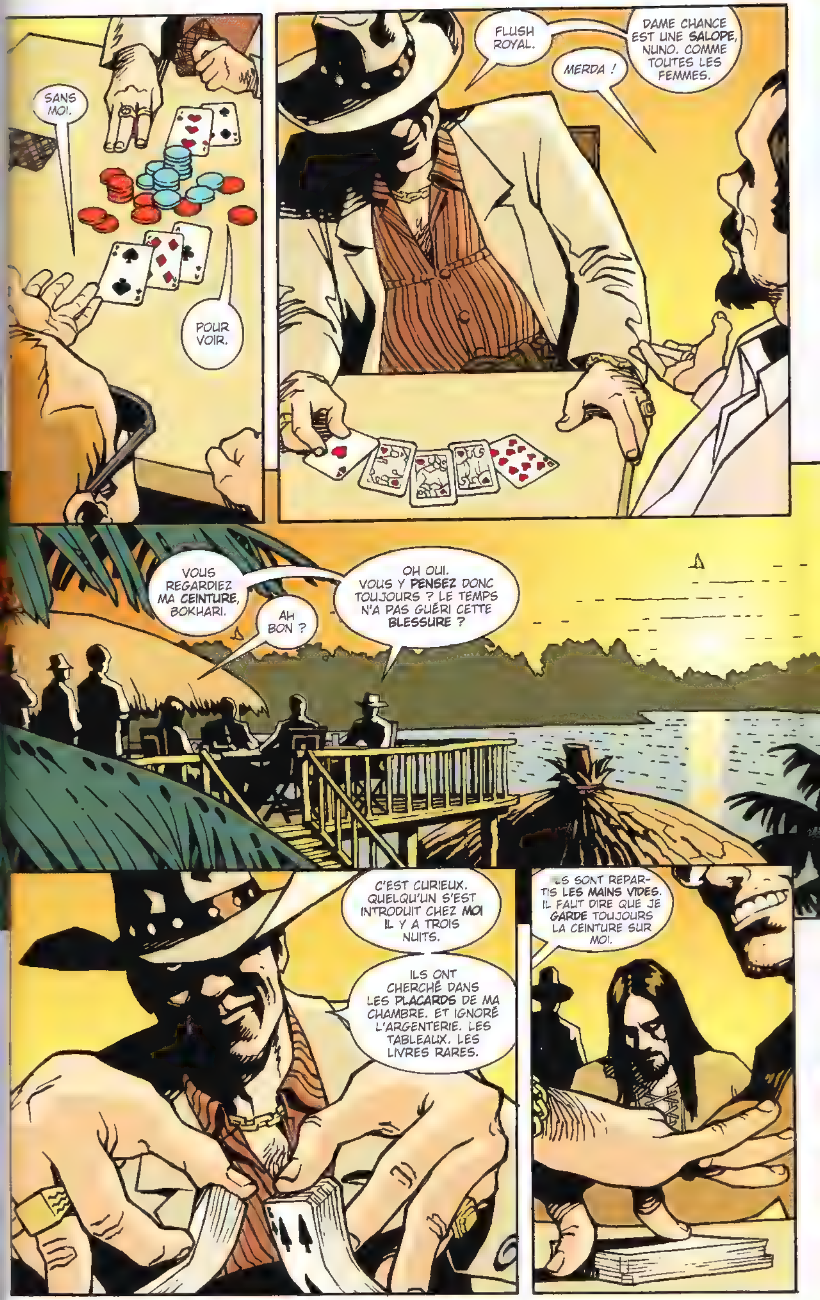
DES CENDRES.
UN SACRÉMENT BON FERTILISANT, ÉTRANGEMENT.
PLEIN DE POTASSIUM SOLUBLE. DE CALCIUM. CE GENRE DE MERDE.
DONC, SI CET ENDROIT N'EST TOUJOURS QUE CENDRES...
... APRÈS QUATRE PUTAINS D'ANNÉES...
NON, ATTENDS. NE DIS RIEN.
LAISSE-MOI DEVINER...

TIERS-MONDES (1)

LA BOTTE SECRÈTE

C'EST... UN MÉMORIAL, CONSTANTINE.
EN HONNEUR DE LA BATAILLE... QUI A EU LIEU ICI. DE... LA MORT DE BIEN DES ÂMES... SAGES ET COURAGEUSES.
LE PARLEMENT DES ARBRES ? BEN, IL ÉTAIT TEMPS D'ÉCRÉMER UN PEU, SI TU VEUX MON AVIS.
MÊME SI LA MÉTHODE DE TERRE BRÛLÉE EST SANS DOUTE UN PEU EXCE...
VOOSH!
AAAH ! DONC, TU FAIS TOUJOURS LES TROIS AUTRES ÉLÉMENTS ?
TOUT À FAIT.
ES-TU VENU ICI... UNIQUEMENT POUR PERTURBER MA CONTEMPLATION... CONSTANTINE ?
NON, MON POTE. C'EST TON JOUR DE CHANCE.
J'AI UN JOB POUR TOI.

LES CARTES SONT DÉJÀ DISTRIBUÉES, BOKHARI.
VOUS NE VOULIEZ QUAND MÊME PAS ARRÊTER LA PARTIE SI TÔT ?
NON, SEÑOR GOTERREZ. J'AI CRU VOIR UN AMI AU BAR.
JE ME SUIS TROMPÉ.
UN AMI ? AH ! ÇA SEMBLE IMPROBABLE.
IL NE DOIT PLUS VOUS EN RESTER BEAUCOUP À L'HEURE QU'IL EST. DEUX CARTES, NUNO.
DEUX. LA BANQUE EST SERVIE. UNE POUR SEÑOR WELLS, ET UN NEUF POUR LE FLOP.
BOKHARI ?
JE ME COUCHE.
UN ACE HIGH, DONC. SEÑOR GOTERREZ ?
JE MISE DIX MILLE.


SANS MOI.
POUR VOIR.
FLUSH ROYAL.
MERDA !
DAME CHANCE EST UNE SALOPE, NUNO. COMME TOUTES LES FEMMES.
VOUS REGARDIEZ MA CEINTURE, BOKHARI.
AH BON ?
OH OUI. VOUS Y PENSEZ DONC TOUJOURS ? LE TEMPS N'A PAS GUÉRI CETTE BLESSURE ?
C'EST CURIEUX. QUELQU'UN S'EST INTRODUIT CHEZ MOI IL Y A TROIS NUITS.
ILS ONT CHERCHÉ DANS LES PLACARDS DE MA CHAMBRE. ET IGNORÉ L'ARGENTERIE. LES TABLEAUX. LES LIVRES RARES.
LS SONT REPARTIS LES MAINS VIDES. IL FAUT DIRE QUE JE GARDE TOUJOURS LA CEINTURE SUR MOI.

TEL EST LE PARADOXE... DU POUVOIR.
CEUX... QUI EN ONT LE MOINS...
... SONT TOUJOURS LES PLUS PRESSÉS... DE S'EN SERVIR.
JE SUIS... LE REPRÉSENTANT... D'UN MONDE ENTIER.
JE SAIS. J'ÉTAIS LÀ, TU TE SOUVIENS ?
JE N'AGIRAI PAS... CONTRE UNE PARTIE DE CELUI-CI... SUR LA DEMANDE D'UNE AUTRE PARTIE.
AINSI... LA PLUPART DU TEMPS, JE NE FAIS... RIEN. MAIS MÊME... DANS LE CAS CONTRAIRE...
JE RÉFLÉCHIRAIS LONGUEMENT... ET INTENSÉMENT AVANT DE... FAIRE QUOI QUE CE SOIT... POUR TOI.
OUAIS, SUPER, C'EST GÉNIAL. ET LE PAPILLON ? UN VRAI PETIT POÈME ZEN, MON POTE.
BOUDDHA LUI-MÊME TE TAPERAIT DANS LE DOS SUR CE COUP-LÀ.
À MON TOUR. JE TE PROPOSE DE FERMER TA GUELLE ET D'ÉCOUTER...
... SI TU VEUX QU'IL TE RESTE UN MONDE À REPRÉSENTER.

TU VAS... TROP LOIN.
C'EST LE PARADOXE DE QUAND ON BOUGE SON CUL.
LES TERRES SÈCHES ONT PÉNÉTRÉ LE MONDE QUI RESPIRE.
PAS PARCE QU'ON LES A INVITÉES. PARCE QUE QUELQUE CHOSE D'ÉNORME POUSSE DE L'AUTRE CÔTÉ.
LA FAÇON... DONT TU ARRIVES À PROVOQUER... LA COLÈRE CHEZ MOI... EST SURPRENANTE.
QUEL GENRE DE... CHOSE ÉNORME ?
J'AI DÉJÀ VU ÇA... ARRIVER. PLUS D'UNE... FOIS.
ÇA T'ARRIVE TOUS LES JOURS, ÇA J'EN SUIS SÛR.
OH, MAIS J'OUBLIAIS. TU ES ADEPTE DU REPOS, MAINTENANT.
WHUMP

UN CHIEN, CROIS-LE OU PAS.
QUELQU'UN M'A PARLÉ DE TROIS PORTES. CETTE CHOSE DOIT ÊTRE INVOQUÉE À TRAVERS CES TROIS PORTES. ÇA TE PARLE ?
NON.
À MOI NON PLUS. MAIS LA BIBLIOTHÈQUE NOIRE DU VATICAN A BEAUCOUP À DIRE LÀ-DESSUS.
CUM IANUAE PATENT, CANIS ET INGENS PER SOMNIA CUCURRIT, DUM DI DUM, ANIMAE TAMQUAM AMPHORAE EXHAURENTUR.
JE N'AI PAS... ÉTUDIÉ LE LATIN.
"QUAND LES PORTES S'OUVRIRONT ET QUE LE GRAND CHIEN GALOPERA À TRAVERS NOS RÊVES, LES ÂMES SE VIDERONT COMME ON VIDE UNE BOUTEILLE."
JE CROIS QUE JE SUIS TOMBÉ SUR LE PAPILLON. PARDON.
LA FLORE EST... TRÈS PROCHE DES... ROYAUMES SUBTILS.
J'IRAI VOIR... SI QUELQUE CHOSE D'ÉNORME... BOUGE LÀ-BAS.
OUI, FAIS DONC ÇA. SI T'AS BESOIN DE ME TROUVER, JE SERAI...
SI TU ES QUELQUE PART DANS CE MONDE... JE TE TROUVERAI... AISÉMENT.
SATANÉ FRIMEUR.

DEUX PAIRES. DIX ET SEPT.
ÇA SUFFIRA POUR MOI, JE CROIS.
TANT PIS. ET VOUS, WELLS ?
JE DOIS RENTRER DORMIR, SEÑOR GOTERREZ. OU FIXER LE PLAFOND, PLUS PROBABLEMENT.
IL NE RESTE DONC QUE NOUS DEUX, BOKHARI.
OUI, SEÑOR GOTERREZ, ET JE DEVRAIS AUSSI...
TUT TUT. UN INSTANT, JE VOUS PRIE.
J'AI DE BONNES SERRURES, BOKHARI. MAIS JE NE ME REPOSE PAS DESSUS... VOUS FERIEZ LA MÊME CHOSE.
J'AI PARLÉ À MA MAISON, ET MA MAISON SAIT QUI SONT SES ENNEMIS.
ET MÊME...
... ELLE LES MARQUE.
ASSIEDS-TOI, LADRÃO. VOLEUR.
LA PARTIE N'EST PAS FINIE.

O CONVES LIGA NOS AMBOS.
LES CARTES NOUS UNISSENT. JURE-LE, BOKHARI.
O CONVES... O CONVES LIGA NOS AMBOS.
CORPS ET ÂME. CAMILO VOUS ALLEZ VOUS ASSURER QUE TOUTES NOS DETTES SOIENT RÉGLÉES CE SOIR.
BIEN, SEÑOR GOTERREZ.
TU CONNAIS LES RÈGLES DU JEU. J'Y AI JOUÉ AVEC ELENA, DIEU AIT SON ÂME.
AH !
IMPOSSIBLE DE SE DÉBARRASSER DE CES PIEUSES PLATITUDES.
ALORS, ACCEPTE LA CHOSE. NOUS SOMMES ENCHAÎNÉS À CES CARTES PAR NOTRE PROPRE SANG.
UN SEUL D'ENTRE NOUS QUITTERA LA TABLE.
OUI. JE CONNAIS LES RÈGLES.
VOUS M'AVEZ EMPRISONNÉ, GOTERREZ.
CORPS ET ÂME.

ACHO QUE VOU VOMITAR !
C'EST PAS MA FAUTE, MON POTE.
JE TE JURE QUE C'ÉTAIT BIEN ÉCRIT ROLEX SUR LA BOÎTE.
POSSO, TOMAZ.
JOHN !
UNE BIÈRE, SE FAZ FAVOR.
HÉ ! JOHN !
PUTAIN, SIX HEURES QUE JE T'ATTENDS LÀ.
JE SAIS. DÉSOLÉ, ANGIE.
MAIS TU CONNAIS PAS CE TYPE, IL EST TRÈS NERVEUX. VALAIT MIEUX QUE J'Y AILLE SEUL.
ENFIN, JE LUI A PARLÉ. JE SAIS PAS TROP CE QU'IL EN RESSORTIRA.
MAIS LUI, C'EST FAIT. PLUS QU'UN.
HÉ, TOMAZ.
PAHO BOKHARI EST PASSÉ CE SOIR ?

JE PRENDS TROIS CARTES.
TROIS.
ET UNE POUR LA BANQUE.
JE PARIE VINGT MILLE.
QU'EST-CE QUE T'EN DIS, BOKHARI ?
TU SAVAIS JOUER, AVANT QU'ELLE MEURE. QUAND TU ÉTAIS EN-CORE UN HOMME.
TU AS OUBLIÉ COMMENT ON FAIT ?
NON.
LAISSEZ-MOI ENCORE UN MOMENT, SEÑOR GOTERREZ.
S'IL VOUS PLAÎT. POUR RASSEM-BLER MES ESPRITS.

PAHO BOKHARI. IL ÉTAIT LÀ IL Y A QUELQUES HEURES.
IL A LAISSÉ QUELQUE CHOSE POUR TOI.
VRAIMENT ? ET QUOI DONC ?
ÇA. ET IL A DIT DE TE DIRE QU'IL ÉTAIT NAVRÉ.
IL SEMBLAIT PENSER QU'IL T'AVAIT FAIT DU TORT.
LE JOKER. BON, BEN ÇA AURAIT PU ÊTRE PIRE, J'IMAGINE.
ÇA AURAIT PU ÊTRE L'AS DE...
... PIQUE ?
MERDE !
MERDE !

JOHN ? QU'EST-CE QU'IL Y A ?
QU'EST-CE QUE TU... ?
CE N'EST RIEN. RIEN DU TOUT.
ASSEYEZ-VOUS, BOKHARI.
ET FINISSEZ LA PARTIE.
VOTRE BIÈRE, SEÑOR JOHN.
VAI TOMAR NO CU, FILHO DE PUTA.
LA PARTIE ?
BON DIEU DE MERDE !
PARDON.
J'AI UN AVION À PRENDRE. JE N'AI PAS LE TEMPS.
ARRÊ-TEZ-LE !

CE... CE N'EST PAS CELUI QU'IL PRÉTEND ÊTRE. QUELQUE CHOSE...
... QUELQUE CHOSE CLOCHE !
AMENEZ-LE ICI. VITE.
UN EMPRUNT. BIEN PENSÉ.
PAHO. PUTAIN DE MERDE, MEC.
BIEN. JOUONS LA PARTIE.
MAIS TU VOIS BIEN CE QUE...
NOUS AVONS SAIGNÉ. NOUS AVONS JURÉ. LES CARTES VEULENT ÊTRE NOURRIES, ET NOUS EN SOMMES À VINGT MILLE DOLLARS DE MISE.
JOHN, JE N'AVAIS PAS LE CHOIX. JE N'AI JAMAIS VOULU TE FAIRE DE MAL, MON AMI.
FERME-LA, PAHO. PUTAIN !
COMMENT TU VEUX QUE JE PARIE ? J'AI PLUS DE JETONS ?
ALORS, PARIEZ AUTRE CHOSE.
CE N'EST PAS D'ARGENT QUE LES CARTES ONT FAIM.

ON PARLE DE SANG, C'EST ÇA ?
DE SANG. D'ÂMES.
ET LA MISE MINIMUM, C'EST...?
VOTRE VIE.
OK. JE PARIE MA VIE CONTRE TES VINGT MILLE.
ET JE SURENCHÉRIS AVEC MON ÂME.
SEIGNEUR TOUT PUIS-SANT !
AH AH AH AH ! EXCELLENT ! LA FANFARON-NADE EST L'ES-SENCE DU POKER !
MERDE, C'EST MAU-VAIS POUR MOI, ÇA.
JE CROYAIS QU'ON JOUAIT AU GIN RAMI.
MON ÂME CONTRE LA VÔTRE, ALORS, L'ANGLAIS.
ET J'AUGMENTE... DISONS...
... D'UNE DEUXIÈME ÂME.

ANGIE, TU ME FAIS CONFIANCE ?
PAS VRAIMENT, NON. POURQUOI ?
PARCE QUE J'AI BESOIN D'UNE AUTRE ÂME À METTRE EN JEU.
UNE AUTRE...?
MAIS T'ES COMPLÈTEMENT SIPHONNÉ !!!
DEUX ÂMES, DONC.
POUR VOIR.

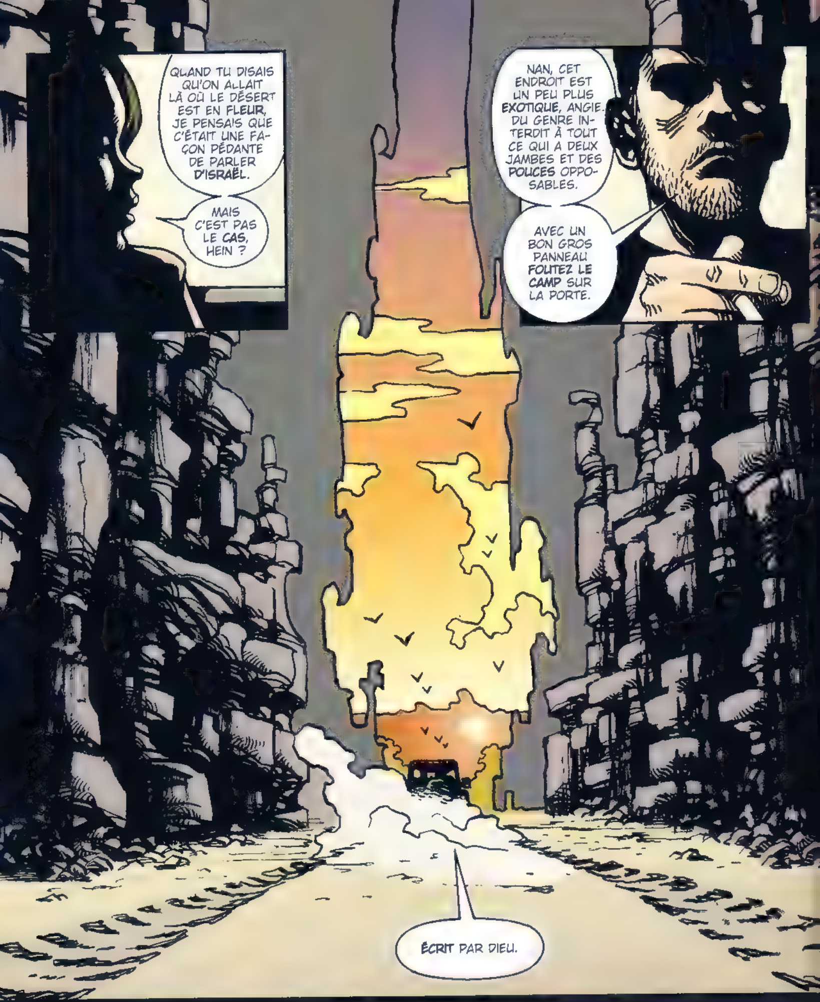
MAIN PLEINE, IMBÉCILE.
D'AS AUX ROIS.
JOLI, ENFIN, SI ON AIME CE GENRE DE CHOSES.
MOI, J'AI DES TROIS, MON POTE. MAIS J'EN AI QUATRE.
QUOI ?
MAIS...
MAIS...
VOUS AVEZ VOULU PARTIR !
VOUS AVEZ VOULU VOUS ENFUIR !
NON, SEÑOR GOTERREZ. IL A FAIT SEMBLANT DE S'ENFUIR.
EN ÉTANT AUSSI CRÉDIBLE QUE POSSIBLE.
J'AI FAIT MONTER LES ENCHÈRES.
VOUS N'AURIEZ JAMAIS TOUT MISÉ SI VOUS N'AVIEZ PAS ÉTÉ CERTAIN DE GAGNER.

AVEC VOTRE PERMISSION, SEÑOR GOTERREZ...
NON ! CAMILO, ATTENDEZ !
CE N'EST PAS CE QUE JE...
HAAAAAAH !

VOUS DEVEZ PARTIR MAINTENANT, SEÑOR BOKHARI. SEÑOR GOTERREZ M'A ORDONNÉ DE M'ASSURER QUE TOUTES LES DETTES SOIENT PAYÉES CE SOIR.
POUR QUE LES CARTES PUISSENT DÉVORER SON ÂME, IL FAUT LA PULVÉRISER.
MERCI, CAMILO. ET FÉLICITATIONS. VOUS FEREZ UN EXCELLENT MANAGER.
UNE SATANÉE ARNAQUE. VOUS VOUS ÊTES FICHUS DE LUI, TOUS LES DEUX... ET VOUS ÊTES SERVIS DE MOI POUR DÉCORER LE GÂTEAU.
PARDON, ANGIE. ÇA N'AURAIT PAS MARCHÉ SI TU AVAIS ÉTÉ AU COURANT.
MON CUL. ÇA TE FAIT JUSTE BANDER D'AVOIR UN PUBLIC.
BON, PAHO. J'AI FAIT MA PART.
TU DISAIS AVOIR QUELQUE CHOSE POUR MOI, ALORS, ALLONS-Y.
TRÈS BIEN, CONSTANTINE. J'AI ENTENDU PARLER DE TON CHIEN DES TÉNÈBRES. ET J'AI RÊVÉ DE LUI.
MAIS JE NE PEUX QUE T'INDIQUER UNE DIRECTION. RIEN DE PLUS.
ACCOUCHE, PAHO. ON JOUE PLUS AU POKER, LÀ.
L'EDEN, JOHN. C'EST DE LÀ QU'IL VIENT.
C'EST LÀ QUE TU DOIS ALLER.
EN EDEN.

AÉROPORT D'ISPAHAN, À L'OUEST DE L'IRAN. TROIS PISTES, DEUX HANGARS ET UN DISTRIBUTEUR DE COCA (CASSÉ).
JE SUIS TELLEMENT CONTENTE DE PARTIR QUE JE ME FICHE DE L'ODEUR DE LA JEEP.
CE N'EST PAS UN ENDROIT TRÈS SÛR EN CE MOMENT, JOHN. C'EST PRÈS DE LA FRONTIÈRE, IL Y AURA DES TANKS. DES PATROUILLES.
MAIS NON, SALMI.
MAIS BON, T'AS TENTÉ LE COUP, C'EST DE BONNE GUERRE, HEIN ?
MOI, JE ME SOUVIENS D'UN TATOUAGE. ET D'UN MIROIR.
ET JE CROIS QU'IL SE PASSE QUELQUE CHOSE DE TRÈS MOCHE SI LE TATOUAGE SE REFLÈTE DANS...
ÇA SUFFIT ! MERDE !
JE T'EMMÈNERAI À BE'ESIRA.
MAIS TU SAIS CE QUI ME FAIT PEUR.
OUI.
LA MÊME CHOSE QUI FAIT PEUR AUX TANKS ET AUX PATROUILLES.

GRANDE MÈRE ?
GRANDE MÈRE, IL REVIENT VERS NOUS.
JE SAIS, BERIT!
ET SON CŒUR EST CHARGÉ DE DOUTE ET DE PEUR.
OUI. IL L'EST.
SES RAISONS DOIVENT ÊTRE PRES-SANTES.
QUELQUE CHOSE CLOCHE DANS LE COIN. IL ME FAUT UN MOMENT AVANT DE COMPRENDRE CE QUE C'EST.
CES ARBRES, PAR EXEMPLE, POINTENT AU NORD ALORS QUE LE VENT NOUS SOUFFLE DROIT DANS LA GUEULE.
ET LES OMBRES. ELLES INDIQUENT LE NORD, ELLES AUSSI.
CE QUI EST PLUTÔT CURIEUX VU QUE LE SOLEIL EST À L'OUEST.
JOHN ?
OUI ?



TIERS-MONDES (2) ORDALIE

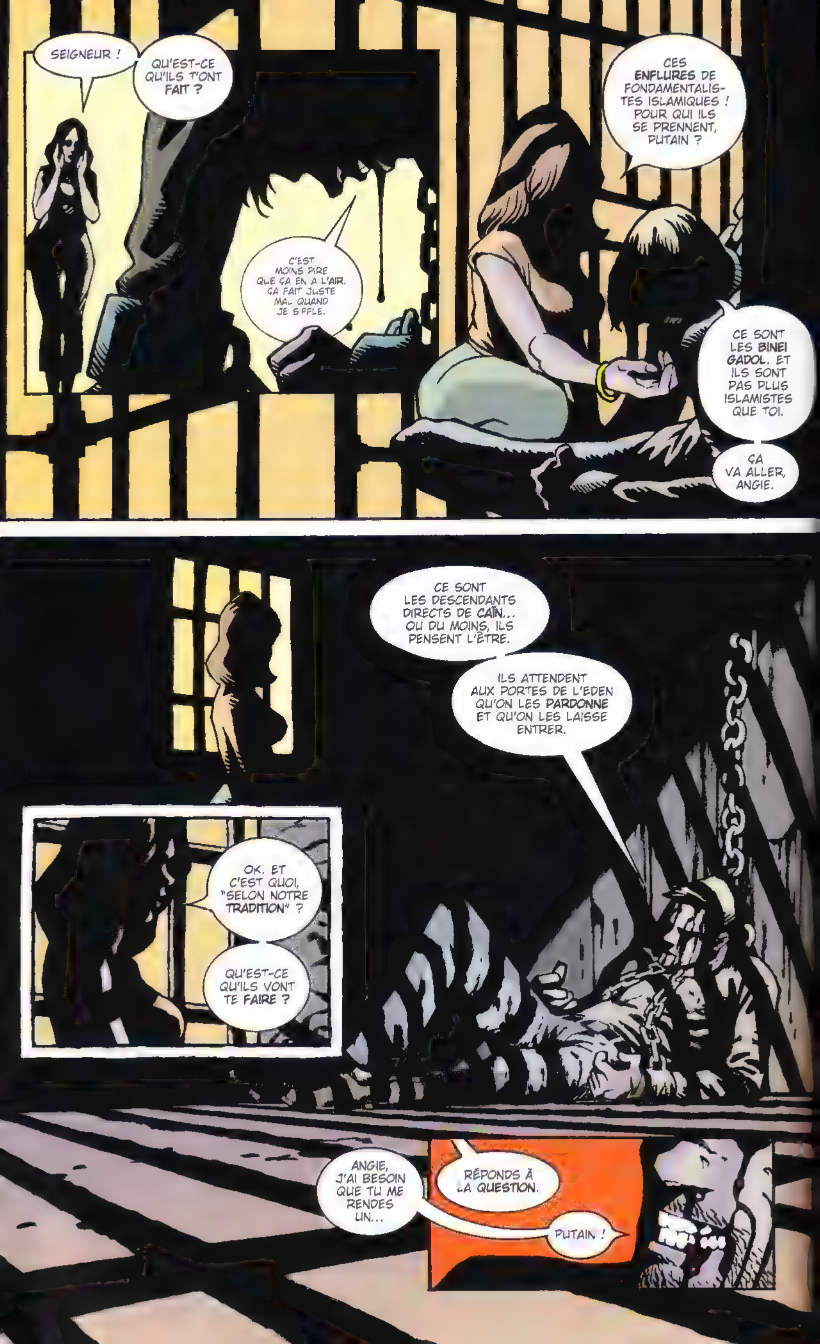
J'IRAI PAS PLUS LOIN, JOHN. LA SUSPENSION...
OUAIS, RENTRE DONC T'AMUSER UN PEU.
ON SE RETROUVE ICI, DEMAIN À LA MÊME HEURE, SALMI. À PLUS.
MAIS LES PREMIERS HOMMES VIVAIENT EN AFRIQUE.
ET ?
ET COMMENT LE JARDIN DE L'EDEN PEUT-IL ÊTRE À LA FRONTIÈRE IRANIENNE ?
CE N'EST QU'UN DES ENDROITS DU MONDE RÉEL QUI EST LE PLUS PROCHE DE L'EDEN.
ÇA NE VEUT PAS DIRE QU'ON PEUT LE VOIR SUR UNE PHOTO SATELLITE.
ET L'ANGE À L'ÉPÉE ENFLAMMÉE ?
AH OUI. LUI.
BEN, IL EST TOUJOURS À SON POSTE, ÇA, C'EST SÛR.
MAIS CES DERNIERS TEMPS, IL A APPRIS À DÉLÉGUER.

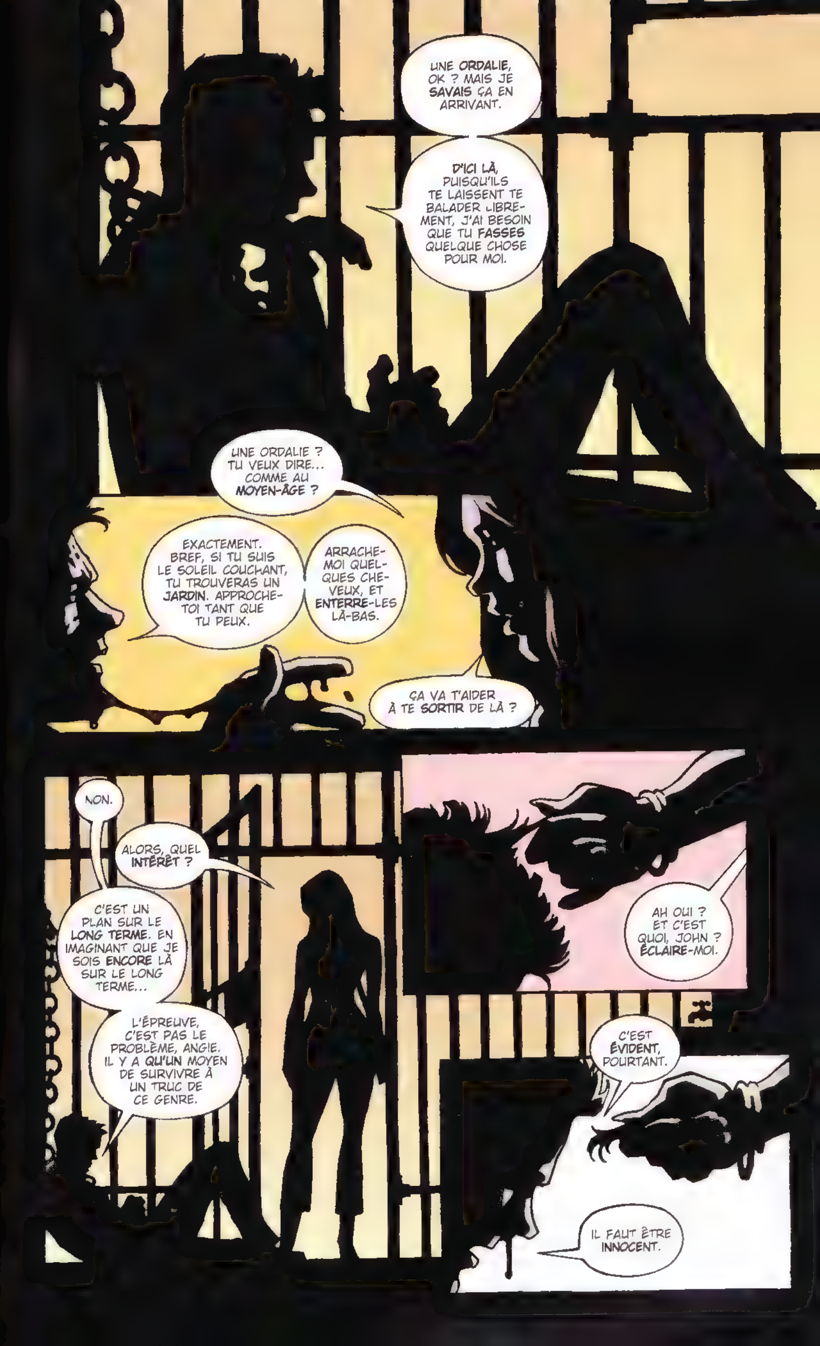
"CERTAINS JOURS APPORTENT LA JOIE, D'AUTRES LE MALHEUR.
"MAIS CHAQUE JOUR APPORTE LA VOLONTÉ DE DIEU."
JE NE PENSAIS PAS TE REVOIR DE SITÔT, JOHN CONSTANTINE.
DU MOINS, PAS AVEC LES YEUX DE CE CORPS.
TU SAIS CE QUE C'EST, GHURSOON. ON PASSAIT PAS LOIN, ON EST VENUS FAIRE COUCOU.
TU VAS RIRE, J'AURAIS BIEN AIMÉ DISCUTER UN BRIN AVEC TOI.
TU ES UN VOLEUR, JOHN CONSTANTINE.
ET TU SERAS MAINTENANT JUGÉ !
BEN MERDE. T'AS DIT ÇA SANS BOUGER LES LÈVRES.
IL EST VRAI QUE LORS DE TA DERNIÈRE VISITE, UN OBJET DE GRANDE VALEUR NOUS A ÉTÉ ENLEVÉ.
TU AFFRONTERAS TES ACCUSATEURS, JOHN. SELON NOTRE TRADITION.
ÇA MARCHE. MAIS FAUT VRAIMENT QU'ON CAUSE.

QU'EST-CE QUI SE PASSE ? QU'EST-IL CENSÉ AVOIR VOLÉ ?
LE TESTAMENT DES NEPHILIM. UN PARCHEMIN. UNIQUE ET IRREMPLAÇABLE.
S'IL EST JUGÉ COUPABLE, IL MOURRA.
C'EST SON ÉPREUVE, ANGELA SPATCHCOCK. PAS LA TIENNE.
LAISSE-LE PARTIR.
TON NOM. ANGELA. IL SIGNIFIE MESSAGER DE DIEU.
MAIS EN VÉRITÉ, LES ANGES SONT SES SOLDATS. LES MESSAGES QU'ILS TRANSMETTENT SONT SOUVENT DES ORDRES MILITAIRES.
SE BATTRE POUR DIEU, MOURIR POUR LUI. N'EST-CE PAS LÀ LE PLUS GRAND DES HONNEURS, ANGELA SPATCHCOCK ?
DE SAVOIR QUE TA DOULEUR SERT SON DESSEIN ? QUE TON AGONIE EST UNE OFFRANDE ?
FRANCHEMENT, J'EN SAIS TROP RIEN...

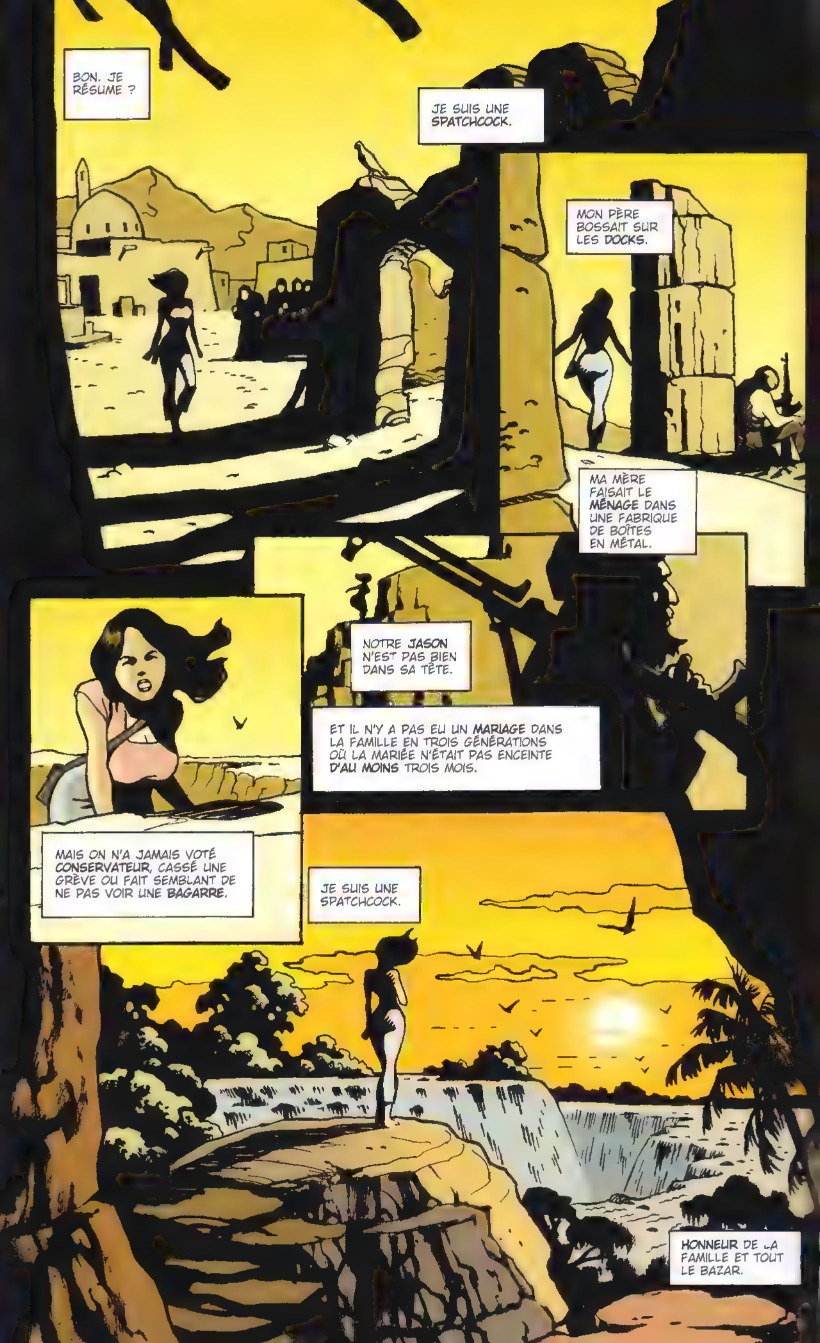
"... MAIS ÇA ME PARAÎT UN PEU MERDIQUE, COMME CHOIX DE CARRIÈRE."
TU T'ES SERVI DE MOI, JOHN CONSTANTINE. QUAND J'ÉTAIS TROP JEUNE POUR SAVOIR CE QUE TU ÉTAIS.
DIEU VA MAINTENANT ME VENGER.
CELA DIT, ÇA AURAIT PU ÊTRE PIRE, BERIT, NON ?
AU MOINS, JE T'AI PAS MISE EN CLOQUE.

HÉ, C'EST PAR LÀ QU'ILS ONT EMMENÉ JOHN ?
SILENCE, IMPUDIQUE. QUOI QUE LA MÈRE AIT PU TE DIRE OU TE TAIRE, SEUL DIEU DÉCIDE DE TA CHUTE OU DE TON SALUT.
ET SI TU TOUCHES CE QUI EST SALE, TU ACCEPTES SA SALETÉ EN TOI !
RAVIE DE T'AVOIR RENCONTRÉE, CHÉRIE.
MAINTENANT, DÉPÊCHE-TOI D'ALLER CHANGER DE TAMPON AVANT D'AVOIR UN CHOC TOXIQUE.
JOHN ? ÉCOUTE, J'EN AI RAS LA CASQUETTE DE TOUTE CETTE MERDE.
SI TU VEUX PAS QUE JE ME TAILLE, IL VA FALLOIR QUE TU M'EXPLIQUES UN PEU CE...


SEIGNEUR !
QU'EST-CE QU'ILS T'ONT FAIT ?
C'EST MOINS PIRE QUE ÇA EN A L'AIR. ÇA FAIT JUSTE MAL QUAND JE SIFFLE.
CES ENFLURES DE FONDAMENTALISTES ISLAMIQUES ! POUR QUI ILS SE PRENNENT, PUTAIN ?
CE SONT LES BINEI GADOL. ET ILS SONT PAS PLUS ISLAMISTES QUE TOI.
ÇA VA ALLER, ANGIE.
CE SONT LES DESCENDANTS DIRECTS DE CAÏN... OU DU MOINS, ILS PENSENT L'ÊTRE.
ILS ATTENDENT AUX PORTES DE L'EDEN QU'ON LES PARDONNE ET QU'ON LES LAISSE ENTRER.
OK. ET C'EST QUOI, "SELON NOTRE TRADITION" ?
QU'EST-CE QU'ILS VONT TE FAIRE ?
ANGIE, J'AI BESOIN QUE TU ME RENDES UN...
RÉPONDS À LA QUESTION.
PUTAIN !



UNE ORDALIE, OK ? MAIS JE SAVAIS ÇA EN ARRIVANT.
D'ICI LÀ, PUISQU'ILS TE LAISSENT TE BALADER LIBREMENT, J'AI BESOIN QUE TU FASSES QUELQUE CHOSE POUR MOI.
UNE ORDALIE ? TU VEUX DIRE... COMME AU MOYEN-ÂGE ?
EXACTEMENT. BREF, SI TU SUIS LE SOLEIL COUCHANT, TU TROUVERAS UN JARDIN. APPROCHE-TOI TANT QUE TU PEUX.
ARRACHE-MOI QUELQUES CHEVEUX, ET ENTERRE-LES LÀ-BAS.
ÇA VA T'AIDER À TE SORTIR DE LÀ ?
NON.
ALORS, QUEL INTÉRÊT ?
C'EST UN PLAN SUR LE LONG TERME. EN IMAGINANT QUE JE SOIS ENCORE LÀ SUR LE LONG TERME...
L'ÉPREUVE, C'EST PAS LE PROBLÈME, ANGIE. IL Y A QU'UN MOYEN DE SURVIVRE À UN TRUC DE CE GENRE.
AH OUI ? ET C'EST QUOI, JOHN ? ÉCLAIRE-MOI.
C'EST ÉVIDENT, POURTANT.
IL FAUT ÊTRE INNOCENT.


BON. JE RÉSUME ?
JE SUIS UNE SPATCHCOCK.
MON PÈRE BOSSAIT SUR LES DOCKS.
MA MÈRE FAISAIT LE MÉNAGE DANS UNE FABRIQUE DE BOÎTES EN MÉTAL.
NOTRE JASON N'EST PAS BIEN DANS SA TÊTE.
ET IL N'Y A PAS EU UN MARIAGE DANS LA FAMILLE EN TROIS GÉNÉRATIONS OÙ LA MARIÉE N'ÉTAIT PAS ENCEINTE D'AU MOINS TROIS MOIS.
MAIS ON N'A JAMAIS VOTÉ CONSERVATEUR, CASSÉ UNE GRÈVE OU FAIT SEMBLANT DE NE PAS VOIR UNE BAGARRE.
JE SUIS UNE SPATCHCOCK.
HONNEUR DE LA FAMILLE ET TOUT LE BAZAR.

TU NE POURRAS PAS INVOQUER TA MAGIE, JOHN.
JE LE SENTIRAI. ET JE LA BLOQUERAI. CE N'EST PAS LA PEINE D'ESSAYER.
TU M'AS SENTI ESSAYER ?
NON.
BEN C'EST RÉGLÉ, ALORS.
POURQUOI ES-TU REVENU, JOHN ?
POURQUOI JE VAIS À DES ENDROITS ?
VOUS AVEZ QUELQUE CHOSE DONT J'AI BESOIN.
NON. NOUS N'AVONS PLUS RIEN. PLUS RIEN QUE L'HISTOIRE.
ET L'HISTOIRE EST ÉCRITE AILLEURS.
C'EST VRAI...

"MAIS C'EST TOUJOURS MIEUX D'ENTENDRE LA VERSION DE CEUX QUI L'ONT VÉCUE, NON ?"
QUATRE PAS. CINQ. SIX. TOUT UN JARDIN, MAIS AUCUN ANGE.
LE PARADIS DEVRAIT PEUT-ÊTRE SOUS-TRAITER SES SERVICES DE SÉCURITÉ.
ENFIN, C'EST PAS MON PROBLÈME. JE CREUSE UN PETIT TROU, ET JE RENTRE CHEZ MOI.
HEUREUSEMENT QU'IL M'A PAS DEMANDÉ DE FRUIT. ÇA AURAIT PU M'ATTIRER TOUT UN TAS D'EMM...

IL Y AVAIT ADAM, NOTRE PÈRE À TOUS, ET IL Y AVAIT ÈVE.
"ET TOUTES LES BÊTES DE LA TERRE FURENT AMENÉES LÀ, POUR QU'ADAM LEUR DONNE UN NOM.
DIEU LEUR A DONNÉ LE JARDIN POUR Y VIVRE... UN PARADIS SUR TERRE. ET IL LEUR A DONNÉ LA LIBERTÉ.
"CAR DIEU AVAIT DIT QUE L'HOMME ET LA FEMME SERAIENT MAÎTRES DE TOUTE CRÉATION."
TU PEUX SAUTER LE PASSAGE DE LA POMME. JE CONNAIS.
TU SAIS CE QUI EN A ÉTÉ DIT PLUS TARD.
ILS ONT COURROUCÉ CELUI QUI LES AVAIT FAITS. LES DÉTAILS SONT OBS-CURS, MÊME POUR NOUS.
"IL LES A DONC CHASSÉS. EXILÉS.
"ET IL A POSTÉ DEVANT LE JARDIN UN SÉRAPHIN ARMÉ D'UNE ÉPÉE ENFLAMMÉE.
"POUR QUE PER-SONNE NE PUISSE Y RETOURNER."

MAIS IL Y AVAIT AUTRE CHOSE, GHURSOON ? QUELQUE CHOSE QUI A QUITTÉ LE JARDIN AVEC EUX ?
NON.
PAS AVEC EUX. PAS VRAIMENT.
IL EST UNE BÊTE QUI A HURLÉ QUAND ELLE FUT NOMMÉE, COMME SI SON NOM L'AVAIT MARQUÉE AU FER ROUGE.
ELLE PARLAIT LE LANGAGE DES HOMMES, ET JURA VENGEANCE. PUIS, ELLE S'ÉCLIPSA, PLEINE DE HARGNE.
MAIS QUAND L'HOMME ET LA FEMME SONT PARTIS, LA BÊTE LES A SUIVIS.
MALGRÉ...?
L'ANGE ÉTAIT LÀ POUR NOUS EMPÊCHER D'ENTRER, JOHN.
"LES ANGES SAVENT TRÈS BIEN OBÉIR AUX ORDRES.
"MAIS DIEU N'AVAIT PAS DIT D'EMPÊCHER LES CHOSES DE SORTIR."
GHURSOON ! LE NOM...
JE L'IGNORE.
JE TE REVERRAI BIENTÔT, JOHN. QUE DIEU T'ACCOMPAGNE.

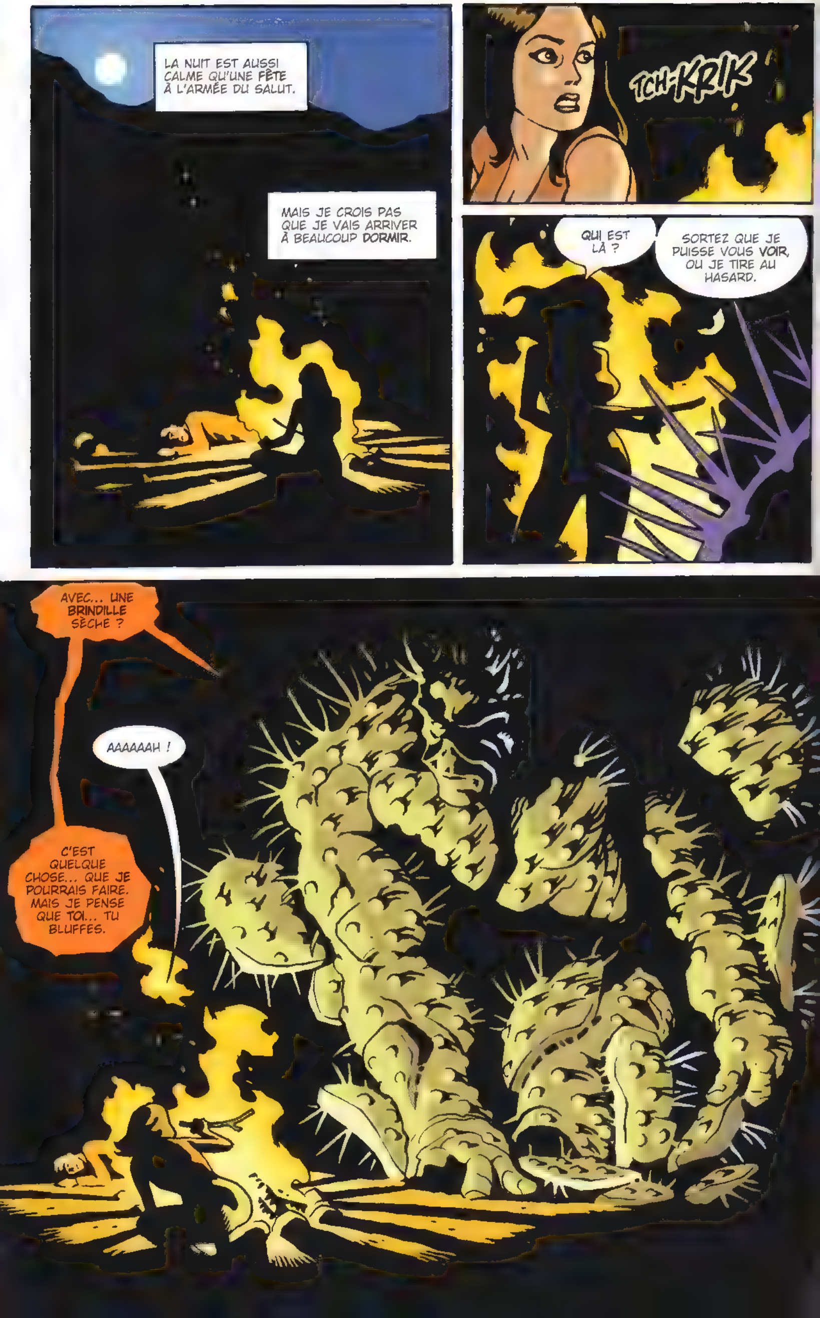
"LE CHEF D'ACCUSATION EST LE VOL, GRANDE MÈRE."
IL A VOLÉ LE TESTAMENT DES NEPHILIM, CONSERVÉ ICI.
APRÈS M'AVOIR... PERSUADÉE DE LUI EN DÉVOILER L'EMPLACEMENT.
AS-TU FAIT CETTE CHOSE, JOHN CONSTANTINE ?
NON.
AS-TU SÉDUIT BERITI ?
SÉDUIT ? BEN, C'EST UN TERME UN PEU FORT, D'ABORD.
À MOINS QUE VOUS VOULIEZ L'AJOUTER AUX CHEFS D'ACCUSATION, JE ME TAIRAI COMME LE GENTLEMAN QUE JE SUIS.
UN GENTLEMAN ? TU TRAITES MON HONNEUR AVEC LÉGÈRETÉ, CONSTANTINE.
PAS AUTANT QUE TOI, MA PUCE.
MAIS JE SUIS PAS DU GENRE À BALANCER.
AMENEZ-LE AU FEU.

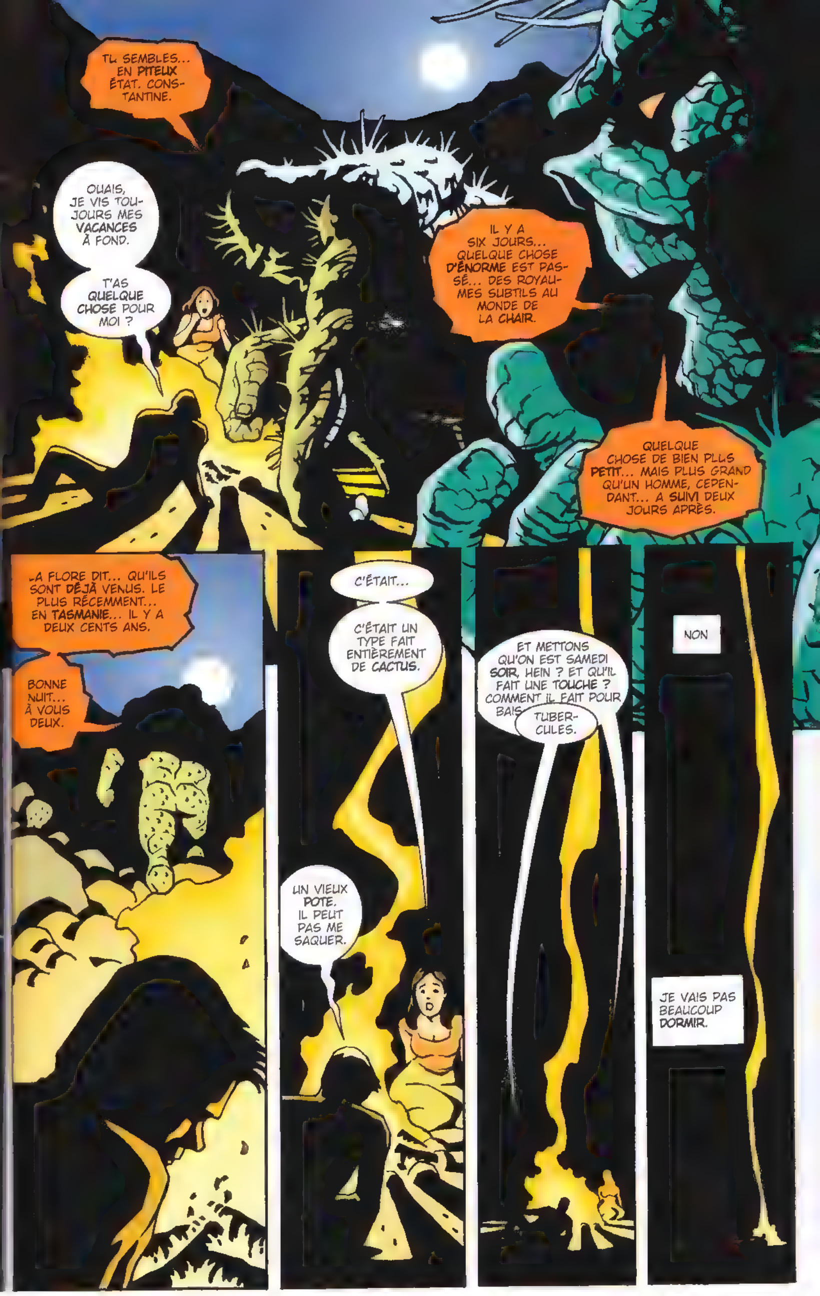
TU DOIS PLONGER TON BRAS DANS CETTE EAU BOUILLANTE, ET CLAMER TON INNOCENCE.
SI TU DIS VRAI, DIEU NE TE LAISSERA PAS BRÛLER.
TU HÉSITES, CONSTANTINE.
J'ENLÈVE MA MONTRE.
PUTAIN DE MERDE, LAISSE-MOI QUAND MÊME FAIRE MONTER LA TENSION DRAMATIQUE.
JE N'AI JAMAIS TOUCHÉ LE TESTAMENT DES NEPHILIM.
JE NE L'AI PAS VOLÉ, NI CACHÉ, NI ENDOMMAGÉ, NI QUOI QUE CE SOIT D'AUTRE, BORDEL.

AUTRE CHOSE, GHUR-SOON ?
NON.
VIENS, ANGIE. FOUTONS LE CAMP D'ICI.
KLUD

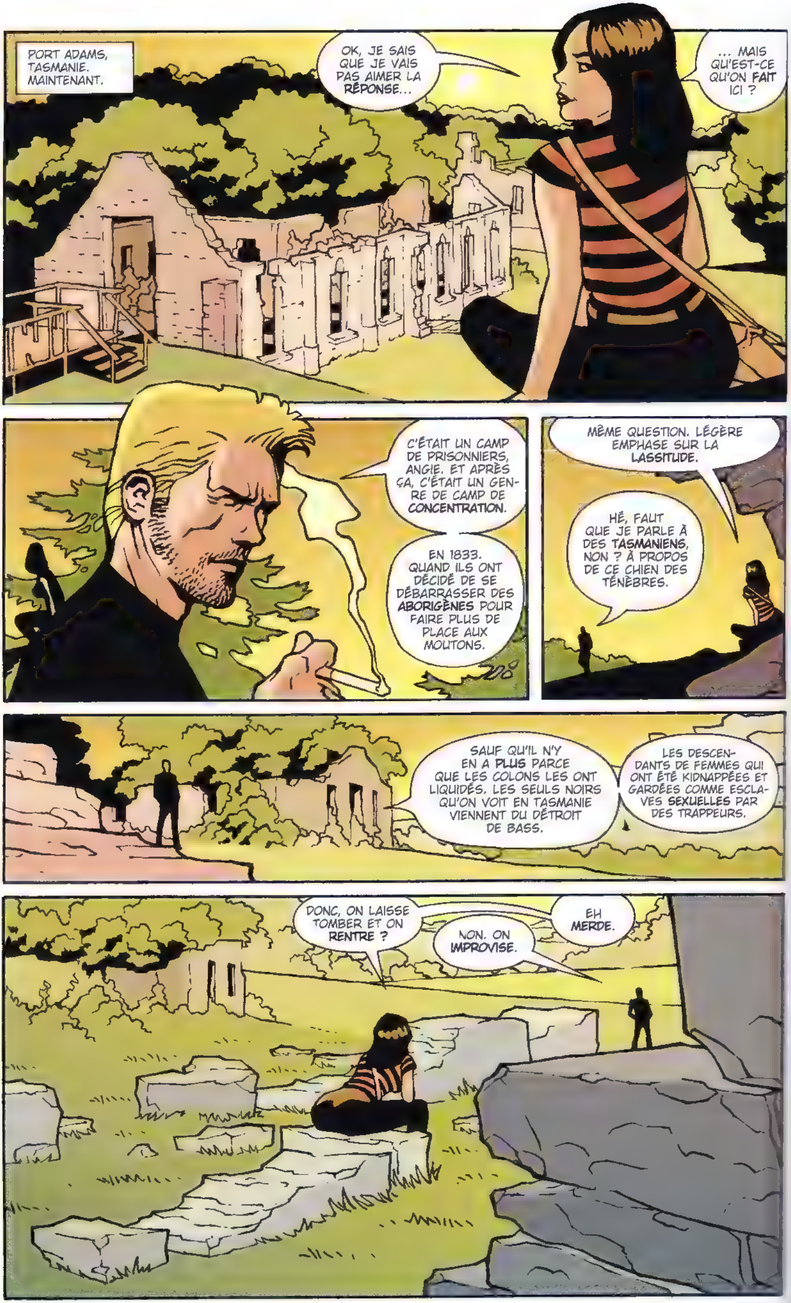
JOHN, TU AS FAIT UN GENRE DE TOUR DE MAGIE, LÀ ?
NON.
ALORS, T'ÉTAIS INNOCENT. MERDE ! C'EST LE TRUC LE PLUS CINGLÉ QUI SOIT ARRIVÉ DEPUIS QUE JE TE CONNAIS.
ÉCOUTE, J'AI RENCONTRÉ L'ANGE. CELUI AVEC L'ÉPÉE. ET IL FAUT QUE JE TE DISE CE QU'IL M'A...
PLUS TARD, ANGIE.
JETTE UN ŒIL DERRIÈRE.
T'EN VOIS QUI NOUS SURVEILLENT ?
NON. ILS NE NOUS ONT PAS SUIVIS. ILS SONT RESTÉS DANS L'IMMEUBLE.
OK.
FORMIDABLE.
PARFAIT.
PUTAIIIIN !

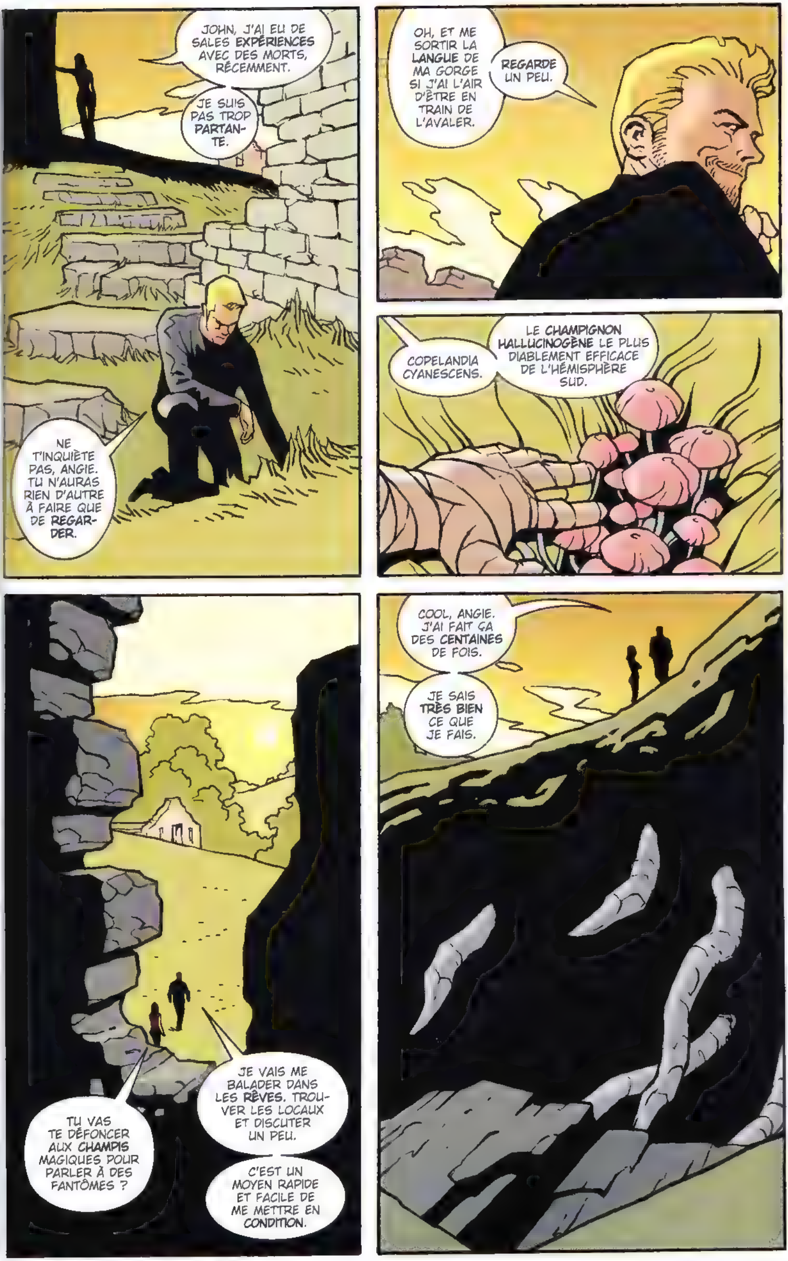
OH MERDE. C'EST CE QUE JE CROIS QUE C'EST ?
SAIS PAS. JE SUIS PAS... TÉLÉPATHE.
J'AI UTILISÉ LA MÉDITATION... GAAAH !... POUR MAINTENIR MA TEMPÉRATURE.
CONVAINCU MA MAIN... QU'IL N'Y AVAIT PAS D'EAU BOUILLANTE.
FAUT QUE TU NOUS EMMÈNES EN BAS DE LA MONTAGNE. ME LAISSE PAS RALENTIR.
S'ILS DÉCOUVRENT QUE JE LES AI BERNÉS...
ÇA VA. JE VOIS LE TABLEAU.
T'AS DONC BIEN VOLÉ LEUR PARCHEMIN POURRI.
NON. JE L'AI BRÛLÉ ET J'AI MANGÉ LES CENDRES.
CETTE SALO-PERIE ÉTAIT TROP DANGEREUSE.
AH OUI, C'EST VRAI.
MIEUX VAUT PRÉVENIR, TOUJOURS.

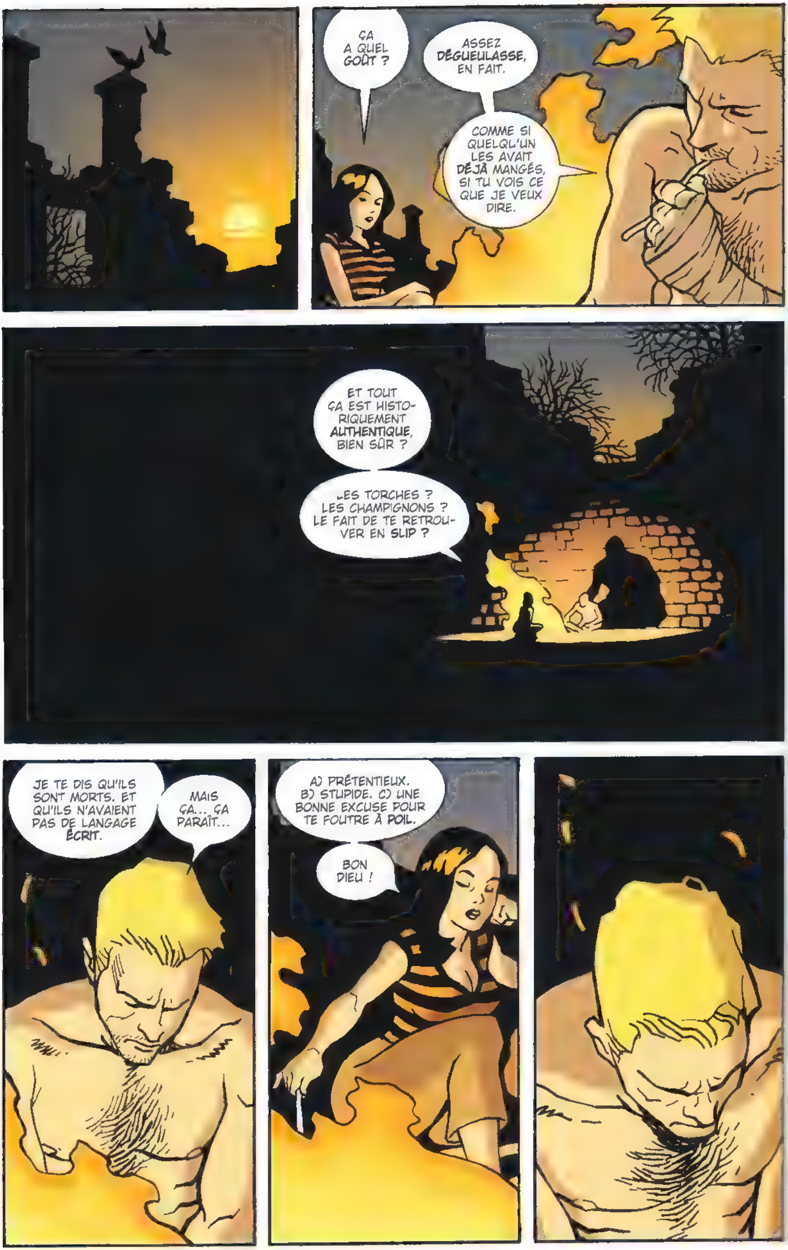

LA NUIT EST AUSSI CALME QU'UNE FÊTE À L'ARMÉE DU SALUT.
MAIS JE CROIS PAS QUE JE VAIS ARRIVER À BEAUCOUP DORMIR.
TCH-KRIK
QUI EST LÀ ?
SORTEZ QUE JE PUISSE VOUS VOIR, OU JE TIRE AU HASARD.
AVEC... UNE BRINDILLE SÈCHE ?
AAAAAAH !
C'EST QUELQUE CHOSE... QUE JE POURRAIS FAIRE. MAIS JE PENSE QUE TOI... TU BLUFFES.


TU SEMBLES... EN PITEUX ÉTAT. CONSTANTINE.
OUAIS, JE VIS TOUJOURS MES VACANCES À FOND.
T'AS QUELQUE CHOSE POUR MOI ?
IL Y A SIX JOURS... QUELQUE CHOSE D'ÉNORME EST PASSÉ... DES ROYAUMES SUBTILS AU MONDE DE LA CHAIR.
QUELQUE CHOSE DE BIEN PLUS PETIT... MAIS PLUS GRAND QU'UN HOMME, CEPENDANT... A SUIVI DEUX JOURS APRÈS.
LA FLORE DIT... QU'ILS SONT DÉJÀ VENUS. LE PLUS RÉCEMMENT... EN TASMANIE... IL Y A DEUX CENTS ANS.
BONNE NUIT... À VOUS DEUX.
C'ÉTAIT...
C'ÉTAIT UN TYPE FAIT ENTIÈREMENT DE CACTUS.
UN VIEUX POTE. IL PEUT PAS ME SAQUER.
ET METTONS QU'ON EST SAMEDI SOIR, HEIN ? ET QU'IL FAIT UNE TOUCHE ? COMMENT IL FAIT POUR BAIS
TUBERCULES.
NON
JE VAIS PAS BEAUCOUP DORMIR.

ET ILS DISENT AUX PRISONNIERS "VENEZ, VITE. JENA, JENA. ON VOUS EMMÈNE AILLEURS."
CHAQUE NUIT, ILS CREUSENT LA FOSSE. POUR LA PREMIÈRE FOIS.
SES PAROIS PRESQUE VERTICALES. DES PIEUX JUSTE EN DESSOUS DU BORD, POINTANT VERS LE BAS, POUR EMPÊCHER QUICONQUE D'EN SORTIR.
ILS NE VEULENT PAS DESCENDRE. MAIS IL Y A UNE MURAILLE D'HOMMES ARMÉS.
CHAQUE NUIT, DEPUIS DEUX CENTS ANS.
ÉRODANT L'ÂME PETIT À PETIT, GRAIN APRÈS GRAIN. COMME LA MER CONTRE LES FALAISES.
TIERS-MONDES (3)
LA FOSSE
LES FALAISES N'EN ONT-ELLES JAMAIS ASSEZ ?
LES FALAISES NE SUPPLIENT-ELLES JAMAIS LA MER DE LES ENGLOUTIR ?


PORT ADAMS, TASMANIE. MAINTENANT.
OK, JE SAIS QUE JE VAIS PAS AIMER LA RÉPONSE...
... MAIS QU'EST-CE QU'ON FAIT ICI ?
C'ÉTAIT UN CAMP DE PRISONNIERS, ANGIE. ET APRÈS ÇA, C'ÉTAIT UN GENRE DE CAMP DE CONCENTRATION.
EN 1833. QUAND ILS ONT DÉCIDÉ DE SE DÉBARRASSER DES ABORIGÈNES POUR FAIRE PLUS DE PLACE AUX MOUTONS.
MÊME QUESTION. LÉGÈRE EMPHASE SUR LA LASSITUDE.
HÉ, FAUT QUE JE PARLE À DES TASMANIENS, NON ? À PROPOS DE CE CHIEN DES TÉNÈBRES.
SAUF QU'IL N'Y EN A PLUS PARCE QUE LES COLONS LES ONT LIQUIDÉS. LES SEULS NOIRS QU'ON VOIT EN TASMANIE VIENNENT DU DÉTROIT DE BASS.
LES DESCENDANTS DE FEMMES QUI ONT ÉTÉ KIDNAPPÉES ET GARDÉES COMME ESCLAVES SEXUELLES PAR DES TRAPPEURS.
DONC, ON LAISSE TOMBER ET ON RENTRE ?
NON. ON IMPROVISE.
EH MERDE.


JOHN, J'AI EU DE SALES EXPÉRIENCES AVEC DES MORTS, RÉCEMMENT.
JE SUIS PAS TROP PARTANTE.
NE T'INQUIÈTE PAS, ANGIE. TU N'AURAS RIEN D'AUTRE À FAIRE QUE DE REGARDER.
OH, ET ME SORTIR LA LANGUE DE MA GORGE SI J'AI L'AIR D'ÊTRE EN TRAIN DE L'AVALER.
REGARDE UN PEU.
COPELANDIA CYANESCENS.
LE CHAMPIGNON HALLUCINOGÈNE LE PLUS DIABLEMENT EFFICACE DE L'HÉMISPHÈRE SUD.
TU VAS TE DÉFONCER AUX CHAMPIS MAGIQUES POUR PARLER À DES FANTÔMES ?
JE VAIS ME BALADER DANS LES RÊVES. TROUVER LES LOCAUX ET DISCUTER UN PEU.
C'EST UN MOYEN RAPIDE ET FACILE DE ME METTRE EN CONDITION.
COOL, ANGIE. J'AI FAIT ÇA DES CENTAINES DE FOIS.
JE SAIS TRÈS BIEN CE QUE JE FAIS.

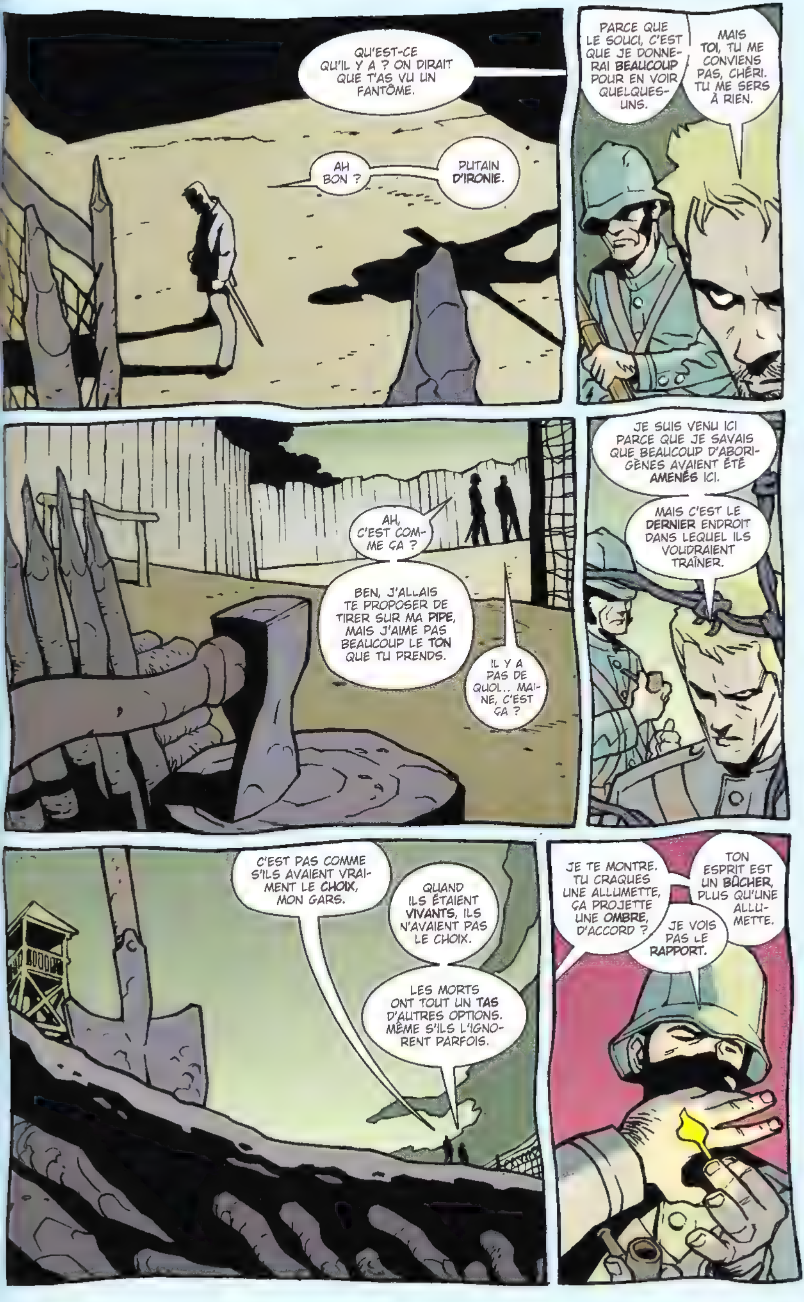

ÇA A QUEL GOÛT ?
ASSEZ DÉGUEULASSE, EN FAIT.
COMME SI QUELQU'UN LES AVAIT DÉJÀ MANGÉS, SI TU VOIS CE QUE JE VEUX DIRE.
ET TOUT ÇA EST HISTO-RIQUEMENT AUTHENTIQUE, BIEN SÛR ?
LES TORCHES ? LES CHAMPIGNONS ? LE FAIT DE TE RETROU-VER EN SLIP ?
JE TE DIS QU'ILS SONT MORTS. ET QU'ILS N'AVAIENT PAS DE LANGAGE ÉCRIT.
MAIS ÇA... ÇA PARAÎT...
A) PRÉTENTIEUX. B) STUPIDE. C) UNE BONNE EXCUSE POUR TE FOUTRE À POIL.
BON DIEU !

HÉ !
TOI !
DORMIR À SON POSTE. TU ES EN MISSION, PAUVRE PETITE FIENTE.
CINQUANTE SATANÉS NOIRS AURAIENT PU PASSER DEVANT TOI ET ENTRER DANS L'ENCEINTE.
AH, LAISSEZ-LE, BRYANT. IL RESTE MÊME PAS CINQUANTE DE CES GARS, SORTIS DE CEUX QU'ON A DÉJÀ ATTRAPÉS.
FERME TON CLAPET DE MUTIN, MAINE.
ET TOI. SI TU QUITTES ENCORE TON POSTE, TU SENTIRAS LA POINTE DE MON PIED AU FOND DE TON CUL. COMPRIS ?
VOTRE PIED MON CUL. COMPRIS.
ET MON POSTE, C'EST ?
LES SURVEILLER, ABRUTI DE BLONDINET !
PUTAIN, QUOI D'AUTRE, D'APRÈS TOI ?

MERDE, ÉCOUTEZ, C'EST PEUT-ÊTRE PAS LE MOMENT IDÉAL...
... MAIS JE SUIS VENU ICI POUR TROUVER DES RÉPONSES, ET VOUS ÊTES LES SEULS QUI PUISSIEZ M'AIDER.
IL Y A QUELQUE CHOSE QUI S'APPELLE LE CHIEN DES TÉNÈBRES. IL EST DÉJÀ VENU ICI.
ÇA FAIT UN MOMENT, MAIS JE ME DISAIS QUE VOUS AURIEZ PEUT-ÊTRE DES HISTOIRES À...
CHIOTTE.

FWOOSH

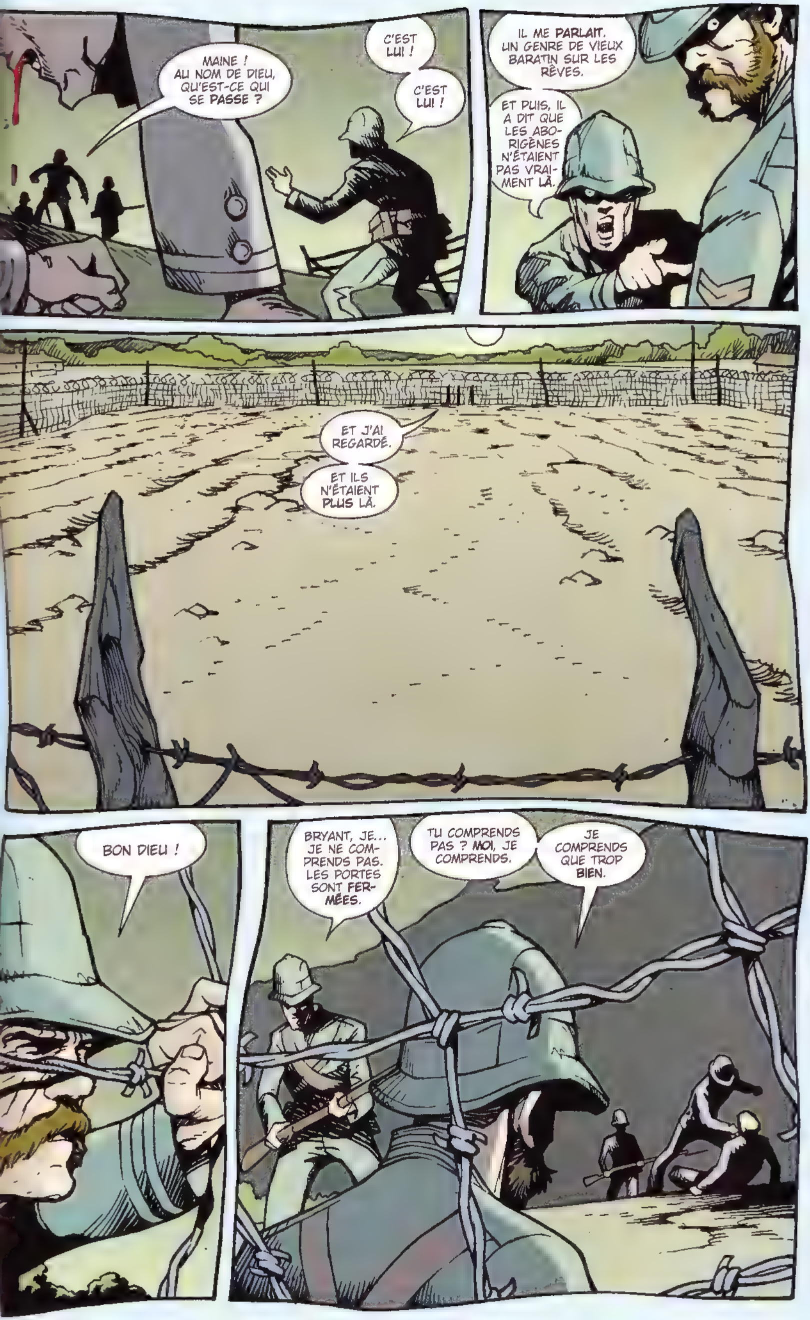
GÉNIAL. IL MANGE LES CHAMPIGNONS, ET C'EST MOI QUI ME TAPE LES RETOURS D'ACIDE
D'AC-CORD. À VOUS.
OUI. À MOI. À MOI PARTIR À LA CHASSE.
POUR TUER MONSTRES À LA PEAU BLANCHE, LES RENVOYER SUR LEUR ÎLE MORTE, SI MORTE.
POURQUOI NE PAS TE TUER, FEMME BLANCHE ?
TU RÊVES SI FORT SUR MON TOIT. POURQUOI NE PAS LE FAIRE ?
PARCE QUE T'ES UN FANTÔME, VIEILLE CONNE. T'ES MORTE IL Y A DEUX CENTS...
...
JE SUIS FAN-TÔME FORT.
TU AIMES HISTOIRES, FEMME BLANCHE ? TU VEUX RACONTER HISTOIRES AVEC MOI ?


QU'EST-CE QU'IL Y A ? ON DIRAIT QUE T'AS VU UN FANTÔME.
AH BON ?
PUTAIN D'IRONIE.
PARCE QUE LE SOUCI, C'EST QUE JE DONNERAI BEAUCOUP POUR EN VOIR QUELQUES-UNS.
MAIS TOI, TU ME CONVIENS PAS, CHÉRI. TU ME SERS À RIEN.
AH, C'EST COMME ÇA ?
BEN, J'ALLAIS TE PROPOSER DE TIRER SUR MA PIPE, MAIS J'AIME PAS BEAUCOUP LE TON QUE TU PRENDS.
IL Y A PAS DE QUOI... MAINE, C'EST ÇA ?
JE SUIS VENU ICI PARCE QUE JE SAVAIS QUE BEAUCOUP D'ABORIGÈNES AVAIENT ÉTÉ AMENÉS ICI.
MAIS C'EST LE DERNIER ENDROIT DANS LEQUEL ILS VOUDRAIENT TRAÎNER.
C'EST PAS COMME S'ILS AVAIENT VRAIMENT LE CHOIX, MON GARS.
QUAND ILS ÉTAIENT VIVANTS, ILS N'AVAIENT PAS LE CHOIX.
LES MORTS ONT TOUT UN TAS D'AUTRES OPTIONS. MÊME S'ILS L'IGNORENT PARFOIS.
JE TE MONTRE. TU CRAQUES UNE ALLUMETTE, ÇA PROJETTE UNE OMBRE, D'ACCORD ?
JE VOIS PAS LE RAPPORT.
TON ESPRIT EST UN BÛCHER, PLUS QU'UNE ALLUMETTE.

QUAND LES MORTS RÊVENT D'UN LIEU QU'ILS CONNAISSAIENT, ILS L'AMÉNAGENT. ILS S'ARRANGENT POUR QU'IL FASSE VRAI.
CE GRILLAGE, CES GENS, ILS SONT LÀ PARCE QUE TU TE SOUVIENS D'EUX QUAND ILS ÉTAIENT LÀ.
TU TE PERDS DANS TES DÉLIRES, MON AMI.
VRAIMENT ? REGARDE BIEN LEURS VISAGES. ILS NE SONT PAS RÉELS... NE SONT MÊME PAS DE VRAIS FANTÔMES.
CE N'EST PAS LEUR RÊVE SOLDAT. C'EST LE TIEN.
MAIS... MAIS...
OÙ ?
BRYANT ! COUSINS ! VENEZ M'AIDER !
POUR L'AMOUR DU CIEL, VENEZ PAR ICI ET AIDEZ-MOI !

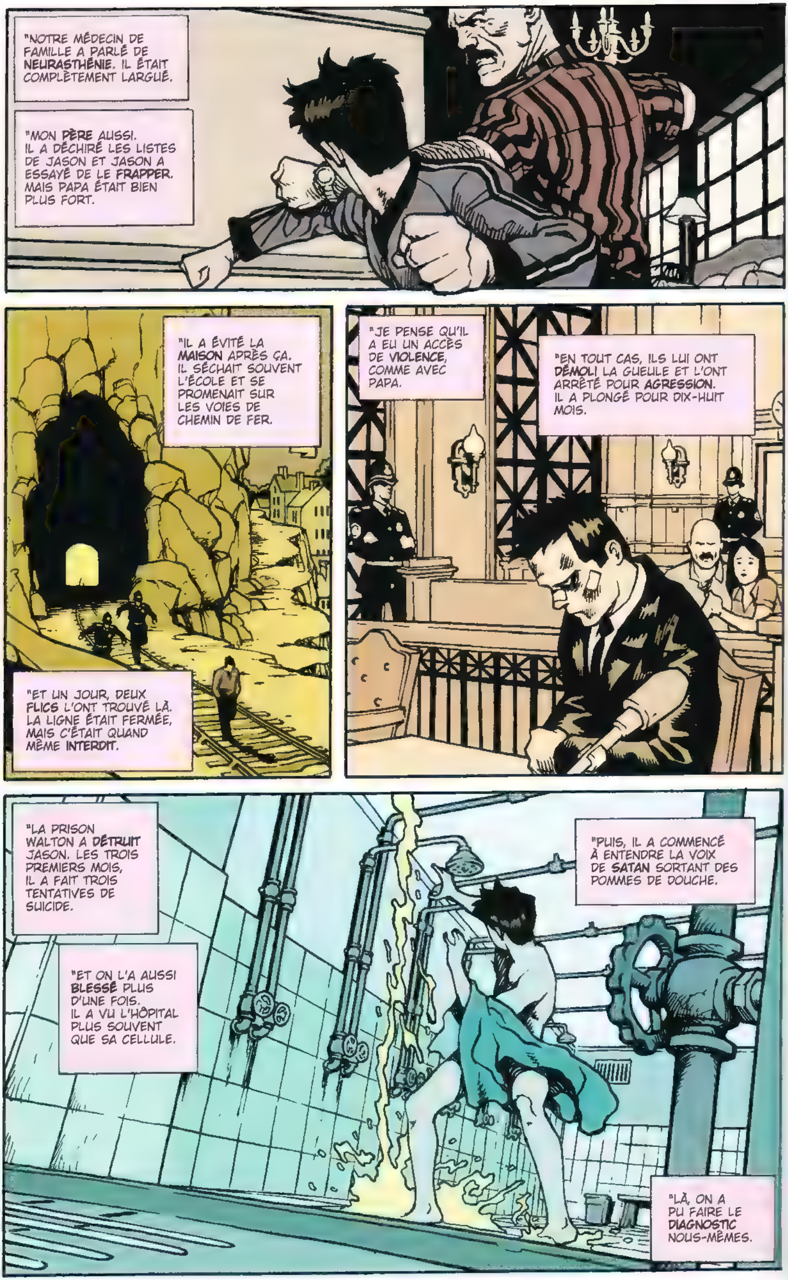
TU M'APPELLES FANTÔME, MAIS POUR NOUS, VOUS ÊTES FANTÔMES. VOTRE PEAU EST BLANCHE COMME L'OS.
ET LA MORT EST COMME UN OS QUE TU AVALES, SANS POUVOIR CRACHER.
"VOUS NOUS DITES VOUS APPORTEZ LOIS.
"PUIS, VOUS NOUS DITES NOUS BRISONS LA LOI. NOUS DEVONS MOURIR.
"TOUJOURS, NOUS DEVONS MOURIR. QUAND NOUS MARCHONS PRÈS DES BARRIÈRES. QUAND NOUS TUONS MOUTONS ET POULES.
"QUAND NOUS RIONS, OU CHANTONS, OU NOUS BATTONS. TOUJOURS.
"PARFOIS VOUS ÊTES GENTILS, MAIS NOUS MOURONS QUAND MÊME.
"LES BLANCS ARRIVENT EN BATEAU, NOUS DONNENT COUVERTURES.
"MAIS CEUX QUI DORMENT DEDANS TOMBENT MALADES. DES MALADIES QUE NOUS N'AVONS JAMAIS EUES.
"ILS CRIENT, DES BOUTONS ROUGES PARTOUT. ÇA BRÛLE. ÇA S'ÉTEND COMME LE FEU."
LA VARIOLE. J'AI LU DES CHOSES DESSUS.
ILS N'AVAIENT PAS ENCORE DONNÉ DE NOM À LA GUERRE BACTÉRIOLOGIQUE, MAIS ILS SAVAIENT DÉJÀ COMMENT LA MENER.

"HOMMES BLANCS VIENNENT CHEZ NOUS, PRENNENT FEMMES.
"UN D'EUX ME PREND, MOI. MON MARI DIT NON ET ILS LE TUENT.
"MAIS HOMME BLANC MEURT AUSSI. J'ATTENDS QU'IL DORME, ET JE TROUVE COUTEAU.
"JE COUPE SA GORGE ET PRENDS SES COUILLES. SON ARME ET MANTEAU, AUSSI.
"JE PARLE AUX NÔTRES. JE DIS QU'ON SE BAT. QU'ON LEUR REND LA MORT QU'ILS NOUS ONT DONNÉE.
"NOUS BRÛLONS LEURS MAISONS. LES EMPÊCHONS DE SORTIR. LES REGARDONS NOIRCIR COMME WALLABIES EN BROCHE.
"LES ENFANTS AUSSI. LES FEMMES. TOUS."
MAIS TU LEUR AS AUSSI DONNÉ MATIÈRE À RÉFLEXION.
J'AI DONNÉ CE QU'ILS AVAIENT DÉJÀ. JE SUIS VENUE OÙ ILS ÉTAIENT DÉJÀ.
ÇA LEUR ALLAIT TRÈS BIEN COMME ÇA.
À TOI. RACONTE.


MAINE ! AU NOM DE DIEU, QU'EST-CE QUI SE PASSE ?
C'EST LUI !
C'EST LUI !
IL ME PARLAIT. UN GENRE DE VIEUX BARATIN SUR LES RÊVES.
ET PUIS, IL A DIT QUE LES ABO-RIGÈNES N'ÉTAIENT PAS VRAI-MENT LÀ.
ET J'AI REGARDÉ.
ET ILS N'ÉTAIENT PLUS LÀ.
BON DIEU !
BRYANT, JE... JE NE COM-PRENDS PAS. LES PORTES SONT FER-MÉES.
TU COMPRENDS PAS ? MOI, JE COMPRENDS.
JE COMPRENDS QUE TROP BIEN.

CETTE ENFLURE LES A LAISSÉS PARTIR. IL N'A PAS LES TRIPES POUR CE POSTE.
PAUVRE ABRUTI. ILS N'ONT JAMAIS ÉTÉ LÀ.
ARRÊTEZ-MOI SI JE DEVIENS TROP TECHNIQUE OK ? VOUS ÊTES MORTS.
VOUS DORMEZ DU SOMMEIL DES MORTS ET RÊVEZ TOUT ÇA. LA SEULE FAÇON D'Y ÉCHAPPER EST DE L'ACCEPTER.
QU'EST-CE QU'ON FAIT, BRYANT ?
ON VA RETROUVER CES ENFLURES DE NOIRS, PARDI !
MÊME SI ÇA DOIT NOUS PRENDRE TOUS NOS DIMANCHES.
ET LA FOSSE ?
EST-CE QU'ON LA REMPLIT À NOUVEAU ?
LAISSE-LA COMME ÇA.
IL NE FAUDRAIT PAS GÂCHER ÇA.
PAS VRAI, SOLDAT ?

BON
J'AI UN FRÈRE.
"JASON, IL S'APPELLE. TROIS ANS PLUS JEUNE QUE MOI. ET COMPLÈTEMENT FOU.
"JE VEUX DIRE... IL M'A TOUJOURS FAIT RIRE.
"MAIS IL LUI EST ARRIVÉ QUELQUE CHOSE QUAND IL AVAIT QUATORZE ANS.
"D'ABORD, IL A ARRÊTÉ DE ME PARLER. IL RESTAIT TOUT SEUL DANS SA CHAMBRE PENDANT DES HEURES.
"ENSUITE, IL A COMMENCÉ À FAIRE DES CHOSES QUI N'AVAIENT AUCUN SENS.
"À PARLER TOUT SEUL TOUT LE TEMPS EN CHUCHOTANT, À RECOPIER DES LISTES DE NOMS DANS L'ANNUAIRE DU TÉLÉPHONE...


"NOTRE MÉDECIN DE FAMILLE A PARLÉ DE NEURASTHÉNIE. IL ÉTAIT COMPLÈTEMENT LARGUÉ.
"MON PÈRE AUSSI. IL A DÉCHIRÉ LES LISTES DE JASON ET JASON A ESSAYÉ DE LE FRAPPER. MAIS PAPA ÉTAIT BIEN PLUS FORT.
"IL A ÉVITÉ LA MAISON APRÈS ÇA. IL SÉCHAIT SOUVENT L'ÉCOLE ET SE PROMENAIT SUR LES VOIES DE CHEMIN DE FER.
"ET UN JOUR, DEUX FLICS L'ONT TROUVÉ LÀ. LA LIGNE ÉTAIT FERMÉE, MAIS C'ÉTAIT QUAND MÊME INTERDIT.
"JE PENSE QU'IL A EU UN ACCÈS DE VIOLENCE, COMME AVEC PAPA.
"EN TOUT CAS, ILS LUI ONT DÉMOLI LA GUEULE ET L'ONT ARRÊTÉ POUR AGRESSION. IL A PLONGÉ POUR DIX-HUIT MOIS.
"LA PRISON WALTON A DÉTRUIT JASON. LES TROIS PREMIERS MOIS, IL A FAIT TROIS TENTATIVES DE SUICIDE.
"ET ON L'A AUSSI BLESSÉ PLUS D'UNE FOIS. IL A VU L'HÔPITAL PLUS SOUVENT QUE SA CELLULE.
"PUIS, IL A COMMENCÉ À ENTENDRE LA VOIX DE SATAN SORTANT DES POMMES DE DOUCHE.
"LÀ, ON A PU FAIRE LE DIAGNOSTIC NOUS-MÊMES.

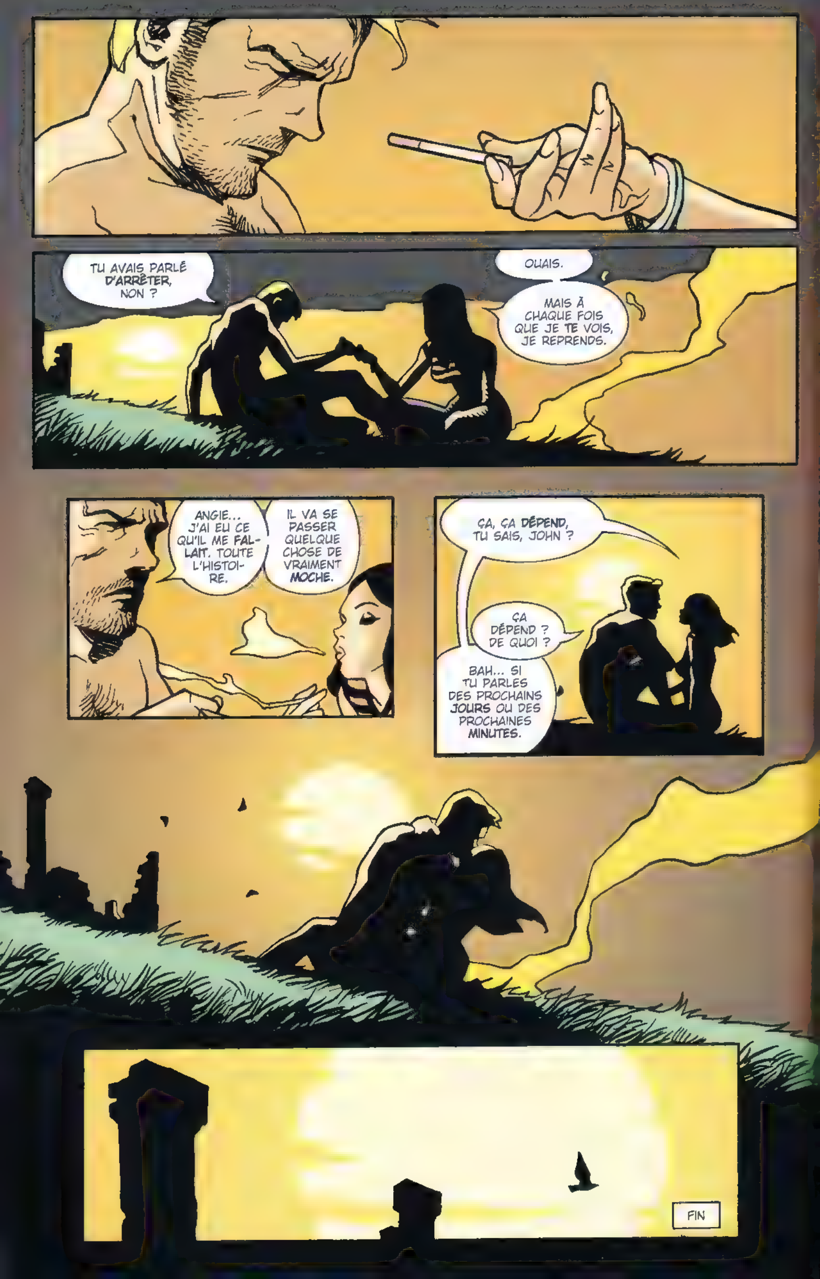
"MAIS SAVOIR QU'IL ÉTAIT SCHIZOPHRÈNE ET LE PROUVER ÉTAIENT DEUX CHOSES DIFFÉRENTES.
"LES DOCTEURS DE LA PRISON ONT JURÉ QU'IL ÉTAIT NORMAL. PARCE QUE S'ILS LE PLAÇAIENT SOUS MÉDICAMENTS, ÇA NOUS DONNAIT LA POSSIBILITÉ DE FAIRE APPEL.
"ALORS ÇA N'A FAIT QU'EMPIRER. ET PENDANT CE TEMPS, LES FLICS FAISAIENT CHIER LE RESTE DE LA FAMILLE DÈS QUE POSSIBLE.
"À LIVERPOOL, IL VAUT MIEUX NE PAS FAIRE PARTIE DES SUSPECTS DÉSIGNÉS."
JASON EST ALLÉ AU BOUT DES DIX-HUIT MOIS. SANS REMISE DE PEINE, PARCE QU'IL S'ATTIRAIT TOUJOURS DES ENNUIS ET CRIAIT SUR LE COMITÉ DE CONDITIONNELLE.
QUAND IL EST SORTI, IL ÉTAIT EN MIETTES, VRAIMENT. ON A DÛ LE PLACER DANS UN ENDROIT SÛR, DANS LE BEDFORDSHIRE. UN ASILE.
ET VOILÀ. ON SAIT TOUS LES DEUX CE QUE C'EST QUE DE SE FAIRE BAISER.
ET ON SAIT TOUS LES DEUX QU'ON EST COMME TOUT LE MONDE.
ALORS, ALLONS-Y, D'ACCORD ?
ON A POUSSÉ LES AMABILITÉS AUSSI LOIN QUE POSSIBLE.

TU CROIS TOUJOURS QUE C'EST UN RÊVE, HEIN, MON GARS ?
NON, C'EST UN PUTAIN DE CAUCHEMAR.
ET VOUS EN MÉRITEZ CHAQUE SECONDE, BANDE D'ENFLURES.
ÇA FAIT UN PEU CHIER POUR NOUS AUTRES PASSANTS INNOCENTS, PAR CONTRE.
IL Y A PLEIN DE PLACE AU FOND.
FAIS COMME CHEZ TOI, D'ACCORD ?
BON. IL N'Y A PAS EU DE COUR MARTIALE, MAIS VOUS SAVEZ CE QU'IL A FAIT. ÇA POSE UN PROBLÈME À QUELQU'UN ?
NON.
NON, CHEF.
ALORS, LEVEZ VOS ARMES.
EN JOUE.

FEU !

TU VEUX VENIR AVEC MOI, HOMME BLANC.
OU CES GUÊPES AU NEZ DUR TE PIQUERONT FORT.
OUAIS. EUH... MERCI.
ET DEMAIN SOIR, ÇA REPRENDRA COMME D'HABITUDE, ALORS ?
JE NE VIENS PAS DANS LEUR RÊVE. IL EST ÉTROIT ET SOMBRE.
ILS RÊVENT DEPUIS TRÈS, TRÈS LONGTEMPS.
PUTAIN.
ÇA SERT À QUOI, L'ENFER, ALORS ?
HÉ, J'AI QUELQUES QUESTIONS À TE POSER...
SUR KUA l'IPA, LE CHIEN DES TÉNÈBRES. PARLE VITE. LE SOLEIL ARRIVE.
JE PARS AVEC LA NUIT.

ET IL LUI PARLA DU CHIEN. ET ELLE RÉPONDIT À TOUTES SES QUESTIONS.
PUIS, ELLE LE RAMENA VERS LE FEU. VERS SON ENVELOPPE MORTELLE.
MAIS EN REGARDANT SON PROPRE VISAGE...
... IL RÉALISA QU'IL AVAIT ENCORE UNE QUESTION.
POURQUOI AS-TU FAIT ÇA ? POURQUOI M'AS-TU SAUVÉ ?
TU DOIS HAÏR LES BLANCS POUR CE QU'ILS ONT FAIT À TON PEUPLE.
LA HAINE EST UN POINT DE DÉPART. BEAUCOUP DE CHEMINS EN PARTENT.
BEAUCOUP D'ENDROITS OÙ ALLER.
DEMANDE À TA FEMME, JOHN CONSTANTINE. ELLE SAIT.
DEMANDE-LUI VITE, CAR TON PROPRE CAUCHEMAR VA COMMENCER.


TU AVAIS PARLÉ D'ARRÊTER, NON ?
OUAIS.
MAIS À CHAQUE FOIS QUE JE TE VOIS, JE REPRENDS.
ANGIE... J'AI EU CE QU'IL ME FALLAIT. TOUTE L'HISTOIRE.
IL VA SE PASSER QUELQUE CHOSE DE VRAIMENT MOCHE.
ÇA, ÇA DÉPEND, TU SAIS, JOHN ?
ÇA DÉPEND ? DE QUOI ?
BAH... SI TU PARLES DES PROCHAINS JOURS OU DES PROCHAINES MINUTES.
FIN

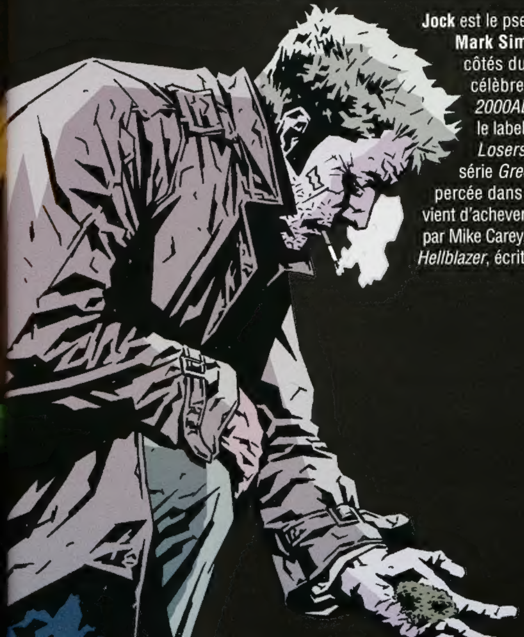
LES AUTEURS

Mike Carey est né à Liverpool, en Angleterre, en 1959. Avant de devenir scénariste de comics, il a été enseignant pendant quinze ans. Il démarre sur *2000AD* avant d'écrire *Lucifer* pour Vertigo, comic récompensé par un Eisner Award. Il est actuellement l'auteur en titre de *X-Men* et *Ultimate Fantastic Four*, chez Marvel. Ses derniers projets Vertigo sont une mini-série en six parties appelée *Faker*, un Graphic Novel illustré par John Bolton et intitulé *God Save the Queen*, et la série régulière *Crossing Midnight*. Il a également écrit le relaunch de *Wetworks* pour WildStorm, dessiné par Whilce Portacio. Mike Carey est aussi l'un des principaux auteurs de Virgin Comics : il est le scénariste de *Voodoo Child* (un comic créé par Weston et Nicolas Cage) et *The Stranded*, un concept original qui va être adapté en série télé par la chaîne Sci-Fi Channel.

Marcelo Frusin est né en Argentine. Il commence sa carrière en tant qu'assistant d'Eduardo Risso. Après quelques mois à travailler sur le marché du comic argentin et italien, il fait ses débuts aux États-Unis avec *Magnus, Robot Fighter*, chez Valiant. Après une histoire courte d'*X-Men Unlimited*, Marcelo passe chez DC et dessine une histoire du recueil Vertigo *Flinch*. Il devient rapidement le dessinateur attitré de *Hellblazer*, pour une très longue période. Il travaille actuellement aux côtés de Brian Azzarello sur *Loveless*, l'un des plus récents gros succès chez Vertigo. Son très attendu annual de *Wolverine* vient d'être publié par Marvel.

Lee Bermejo a été engagé par WildStorm à l'âge de 18 ans comme dessinateur pour le département commercial. Pendant deux ans, il a tout fait : des trading-cards aux designs de recueils. Il a ensuite réellement dessiné des comics, à commencer par *Resident Evil, Gen*^{13}, *Wildcats* et *Superman/Gen*^{13}. Il perce grâce à *Batman/Deathblow*, sur un scénario de Brian Azzarello. Depuis, il s'occupe de projets prestigieux, sélectionnés avec soin, comme les couvertures de *Gotham Knights, Global Frequency* de Warren Ellis et *Lex Luthor: Man of Steel*. Actuellement, il travaille sur le très attendu Graphic Novel *Joker* d'Azzarello et il réalise les couvertures de *Hellblazer*.

Jock est le pseudonyme du dessinateur anglais **Mark Simpson**. Il entame sa carrière aux côtés du scénariste Andy Diggle dans le célèbre magazine de comics anglais *2000AD*. Tous deux migrent ensuite vers le label Vertigo pour réaliser la série *The Losers*, saluée par la critique. La mini-série *Green Arrow: Year One* est leur seule percée dans l'univers des super-héros. Jock vient d'achever la mini-série Vertigo *Faker*, écrite par Mike Carey, et il travaille sur un Graphic Novel *Hellblazer*, écrit par Jamie Delano.



DÉJÀ PARUS

100% VERTIGO

100 BULLETS
3 – Parlez kung vous
4 – Dos rond pour le daron
5 – Le blues du prince rouge

AMERICAN SPLENDOR
Un jour comme les autres

DMZ
1 – Sur le terrain
2 – Le corps d'un journaliste

FABLES
3 – Romance
4 – Le dernier bastion
5 – La marche des Soldats de Bois

JOHN CONSTANTINE HELLBLAZER
1 – Toutes ses machines
2 – Le sépulcre rouge
3 – Les fleurs noires

LES EXTERMINATEURS
1 – Bug Brothers

Y : LE DERNIER HOMME
3 – Un petit pas
4 – Stop / Encore
5 – Alliance contre nature
6 – Entre filles

VERTIGO BIG BOOK

LES INVISIBLES

THE FILTH

TRANSMETROPOLITAN 1 & 2

VERTIGO CULT

HELLBLAZER
1 – Péchés originels

PREACHER
1 – Mort ou vif
2 – Jusqu'à la fin du monde
3 – Fiers Américains

SANDMAN
5 – Jouons à être toi
6 – Fables et Réflexions
7 – Vies brèves
8 – Au bout des mondes

VERTIGO GN

FABLES : 1001 NUITS DE NEIGE
PRIDE OF BAGHDAD
STARDUST
THE QUITTER – LE DÉGONFLÉ
WE 3

Comme une odeur de soufre

Voilà des mois qu'il ressent cela : la sensation grandissante que quelque chose va arriver, que de sombres forces s'amassent juste au-delà de l'horizon. Depuis qu'il a secouru sa nièce Gemma, prisonnière d'un magicien sans scrupules, John Constantine cherche partout des indices sur cette catastrophe à venir. Voilà que les signes abandonnent toute subtilité pour devenir mortellement flagrants, et la première priorité pour Constantine devient la survie. Mais il ne connaîtra pas le repos tant qu'il ne saura pas quel est le véritable ennemi. Conduit par des instincts aussi aiguisés que du verre brisé, Constantine rassemble les indices éparpillés à travers le monde. Il y a dans l'air un parfum d'apocalypse, et le magicien le plus atypique du monde est bien décidé à en trouver la source.

LES FLEURS NOIRES *poursuit le run magistral du scénariste Mike Carey (*Lucifer*) sur* HELLBLAZER, *à savoir les épisodes 181 à 186 de la prestigieuse série VERTIGO* : Les chats et la souris *(illustré par Jock* – The Losers*)*, Les fleurs noires *(illustré par Lee Bermejo* – Lex Luthor, Global Frequency*) et* Tiers-mondes *(illustré par Marcelo Frusin, dessinateur régulier de* HELLBLAZER*)*.

9 782809 402728

13,00 €

www.paninicomics.fr